Precauções

1. Instalação
Assegure-se de que a alimentação eléctrica da sua casa está de acordo com as indicações apresentadas na etiqueta de identificação que se encontra no aparelho. Coloque o mesmo na horizontal num suporte adaptado(móvel), deixando-lhe espaço livre suficiente para uma boa ventilação (7 a 10 cm). Certifique-se de que as ranhuras de ventilação não estão tapadas. Não coloque nada em cima do leitor de DVD. Não o coloque em cima de amplificadores ou em cima de qualquer outro equipamento que possa libertar calor. Antes de deslocar o leitor, certifique-se de que a gaveta dos discos está vazia. Este leitor DVD está destinado para uma utilização continua. Colocá-lo em modo de vigilância não interrompe a sua alimentação eléctrica. Para cortar completamente a alimentação, a unidade tem de ser desligada da tomada, principalmente se pretender não utilizar o leitor durante um longo período.

2. Para a sua segurança
Nunca abra o aparelho nem qualquer dos seus componentes. Pode ser perigoso para si e danificar componentes mais sensíveis. Além disso, corre o risco de receber uma descarga eléctrica ou de raios laser. Não aproxime os olhos da abertura da gaveta do disco ou de qualquer outra abertura, para olhar para o interior do leitor.

3. Cuidados
Nunca fechar a gaveta manualmente. Não toque na gaveta ou prato quando eles estiverem em movimento. Não tente girar o prato com a mão. Estas acções poderão causar um funcionamento incorrecto do leitor e/ou estragar os discos. Proteja o leitor de qualquer humidade e de qualquer fonte de calor excessivo (lareira), assim como de qualquer equipamento que possa criar fortes campos magneticos ou electricos (altifalantes...). Desligue o cabo de alimentação do sector se o leitor funcionar mal. O leitor não foi concebido para uma utilização industrial, mas sim para uma utilização familiar. A utilização deste produto foi destinada para fins puramente privados. Copiar ou telecarregar ficheiros musicais para fins comerciais ou para qualquer outro objectivo lucrativo constitui ou poderia constituir uma violação do Código da Propriedade intelectual. EXCLUSÂO DA GARANTIA : É EXCLUÍDA, NA MEDIDA PERMITIDA PELA LEI, QUALQUER DECLARAÇÁO OU GARANTIA DE NÂO-PRODUÇÃO FRAUDULENTA DE DIREITOS DE AUTORES OU QUALQUER OUTRO DIREITO DE PROPRIEDADE INTELECTUAL QUE RESULTA DA UTILIZAÇÃO DO PRODUTO EM OUTRAS CONDIÇÕES QUE AS ACIMA CITADAS.
Condensação : Se o seu aparelho e/ou disco passou um certo tempo numa temperatura ambiente fria, como, por exemplo, durante uma viagem no inverno, espere aproximadamente duas horas até que se tenham adaptado à temperatura do novo local, a fim de evitar danos graves.

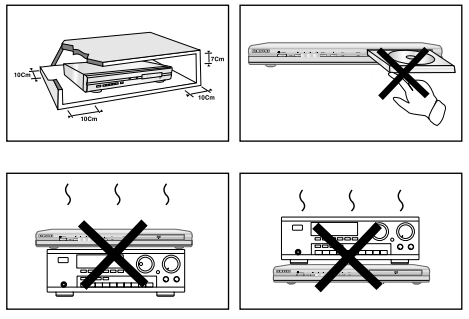
4. Discos
Trate os discos cuidadosamente. Segure no disco pela borda ou pelo orifício. Coloque sempre o disco com a etiqueta virada para cima (no caso de ser um disco de um só lado). Utilize sempre um pano macio para limpar o disco se necessário e limpe do centro para o exterior. Coloque sempre o cd na caixa depois de utilizar e arrume-o numa posição vertical. Coloque sempre o disco correctamente na bandeja de entrada do leitor. Se a superfície do disco estiver suja, não utilize nunca sprays de limpeza de discos de vinil, benzina, líquidos de limpeza de electricidade estática ou qualquer outro tipo de solvente. Limpe gentilmente com um pano humedecido (só com água), nunca limpe o disco com um movimento circular, uma vez que é provável que isso cause riscos que irão causar interferências durante a reprodução.

5. Pilhas
A bateria utilizada neste produto contém químicos que são nocivos para o ambiente. Não deite as baterias fora nos caixotes do lixo usados na casa. Recomendamos que a substituição da bateria seja feita por pessoal técnico especializado.

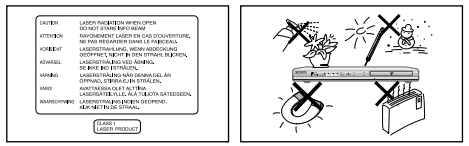
6. Manutenção da Caixa
Por motivos de segurança, certifique-se de que desliga o cabo de alimentação CA da tomada CA.
- Não utilize benzina, solvente ou outros diluentes para limpeza da caixa.
- Limpe a caixa com um pano macio.

O uso de outros controlos, ajustamento, ou procedimentos distintos que os especificados neste manual poderá resultar na exposição da radiação perigosa.

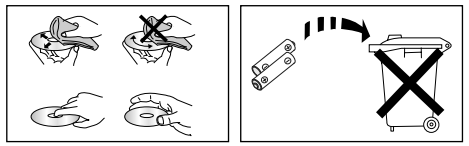
1



2 **3**



4 **5**

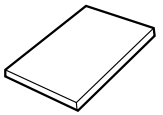


Antes da Operação

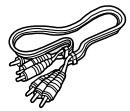
Acessórios

Controlo Remoto

Pilhas para o Controlo Remoto (tipo AAA)



Manual de Instruções



Cabo de Vídeo/Áudio

Cabo de DVI

Instale as pilhas no Controlo Remoto

1. Abra a tampa do compartimento das pilhas, na parte posterior do controlo remoto.
2. Introduza duas pilhas AAA. Certifique-se de que as polaridades (+ e -) estão correctamente alinhadas.
3. Reinstale a tampa do compartimento das pilhas.

Se o controlo remoto não funcionar correctamente:

- Verifique a polaridade +/- das pilhas (Secas).
- Verifique se as pilhas estão gastas.
- Verifique se o sensor remoto não está bloqueado com obstáculos.
- Verifique se existe alguma luz fluorescente próxima.

Índice

Configuração
Precauções 2
Antes da Operação 3
Funções Gerais 4
Tipo de Discos e Características 5
Descrição - Painel Frontal 6
Descrição - Painel Posterior 7
Vista do Controlo Remoto 8

Ligações
Seleccionar uma Ligação 9

Funções Básicas
Reproduzir um Disco 13
Utilizar as Funções de Busca & Saltar 14
Utilizar a Função do Visor 14
Usar os Menus de disco e do título 15
Usar o Menu Função 16
Reprodução Repetida 16
Reproduzir com repetição lenta 17
Reprodução Programada & Aleatória 17

Funções Avançadas
Ajustar a relação do aspecto (Visualização EZ) .18
Seleccionar o Idioma de Áudio 19
Seleccionar o Idioma das Legendas 19
Alterar o Ângulo da Câmara 20
Usar a função Reprodução /Saltar instantâneo . .20
Utilizar a Função de Marcação 21
Utilizar as Funções de Zoom 22
Reprodução em formato SACD 22
Reprodução do DVD AUDIO 24
Menu Clipes para MP3/WMA/JPEG/MPEG4 .25
Selecção de pasta 26
Reprodução de MP3/WMA 26
Reprodução de MPEG4 27
Reprodução de imagem de CD 29

Menu De Configuração
Utilizar o Menu de Configuração 30
Definir as Funções do Idioma 30
Definir as Opções de Áudio 32
Regulação do Altifalante Surround Sound . . .33
Definir as Opções de Visualização 34
Definir o Bloqueio para Crianças 36

Referencia
Controlo da TV mediante o Controlo Remoto .38
Actualização do firmware 39
Guia de Resolução de Problemas 40
Especificações 42
Garantia 43

Funções Gerais

Som Excelente
Dolby Digital, uma tecnologia desenvolvida por Dolby Laboratories proporciona uma reprodução de som perfeitamente nítida.

Ecrã
Vídeo com tecnologia de compressão MPEG-2. Pode visualizar imagens normais e em formato panorâmico (16:9).

Câmara Lenta
Uma cena importante pode ser visualizada em câmara lenta.

Reprodução Programada (CD)
Pode programar as faixas a reproduzir.

Bloqueio para Crianças (DVD)
O Bloqueio para Crianças permite aos utilizadores definir o nível necessário para evitar que as crianças vejam filmes não aconselhados, como filmes violentos, filmes para adultos, etc.

Diversas Funções no Menu Apresentado no Ecrã
Pode seleccionar diversos idiomas(Audio/Legendas) e ângulos de câmara enquanto vê os filmes.

Visualização fácil (DVD)
Visualização fácil converte as imagens letter-box em visualização de tela cheia em seu televisor convencional.

Visualizador de fotografia digital (JPEG)
Você pode visualizar as fotografias digitais no seu televisor.

Repetição
Pode repetir uma música, ou um filme apenas com o simples premir do botão REPEAT.

MP3/WMA
Este aparelho pode realizar a leitura de discos criados a partir de ficheiros MP3/WMA.

Reprodução instantânea (DVD)
Esta função é usada para reproduzir os últimos 10 segundos do filme da posição actual.

Salto instantâneo (DVD)
Esta função avança a reprodução em 10 segundos.

SACD (Super Audio CD)
O SACD é um formato de áudio de alta qualidade com taxas de amostragem superiores e com um som mais rico comparativamente ao vulgar CD.

MPEG4
Esta unidade reproduz formatos MPEG4 no interior de um ficheiro AVI.

DVD AUDIO
O DVD AUDIO é um formato concebido especificamente para fornecer a melhor qualidade possível em termos de áudio e ao nível do DVD.

DVI (Digital Visual Interface)
O DVI reduz o ruído da imagem, permitindo a passagem de um sinal de vídeo digital puro entre o leitor e o televisor.

NOTA

* Discos que não podem ser reproduzidos com este player.
  - DVD-ROM • DVD-RAM
  - CD-ROM • CDV
  - CDI • CVD
  - CDGs reproduz somente áudio e não gráficos.

* A capacidade de reproduzir está dependente das condições de reprodução.
  - DVD-R, +R • CD-RW
  - DVD+RW, -RW

* A unidade pode não reproduzir determinados discos do tipo CD-R, CD-RW e DVD-R devido ao tipo do disco ou às condições de gravação.

PROTECÇÃO CONTRA CÓPIAS

Muitos DVDs estão codificados com protecção contra cópias. Assim, deve ligar o seu leitor de DVD directamente à sua TV, não ao videogravador. A ligação a um videogravador pode causar distorção de imagem em DVDs protegidos contra cópias.

Este produto integra tecnologia de protecção dos direitos de autor que está protegida por métodos registados por determinadas patentes Americanas e outros direitos de propriedade intelectual detidos pela Macrovision Corporation e por outros proprietários. A utilização desta tecnologia de protecção dos direitos de autor deve ser autorizada pela Macrovision Corporation, e destina-se apenas ao uso doméstico e outras utilizações limitadas, excepto se autorizado em contrário pela Macrovision Corporation. É proibida a desmontagem e remontagem do aparelho.

Tipo de Discos e Características

Este leitor de DVD pode reproduzir os seguintes tipos de discos, com os logotipos correspondentes:

Tipos de Discos (Logotipos)	Tipos de Gravação	Dimensão	Tempo Máx. de Reprodução	Características
DVD-VIDEO	Áudio + Vídeo	12 Cm	Face única 240 min. Face dupla 480 min.	• O DVD contém um som e imagem excelentes devido aos sistemas Dolby Digital e MPEG-2. • Diversas funções de áudio e do ecrã podem ser facilmente seleccionadas com o menu no ecrã.
		8 Cm	Face única 80 min. Face dupla 160 min.	
VIDEO-CD	Áudio + Vídeo	12 Cm	74 min.	• Vídeo com som de CD, qualidade VHS e tecnologia de compressão MPEG-1.
		8 Cm	20 min.	
AUDIO-CD	Audio	12 Cm	74 min.	• O CD é gravado como um sinal Digital com melhor qualidade de áudio, menor distorção e menor deterioração da qualidade de áudio ao longo do tempo.
		8 Cm	20 min.	
DVD AUDIO	Áudio + Vídeo	12 Cm	400 min.	• O DVD AUDIO é um formato concebido especificamente para fornecer a melhor qualidade possível em termos de áudio e ao nível do DVD.
SACD	Áudio	12 Cm	74 min.	• O SACD é um formato de áudio de alta qualidade com taxas de amostragem superiores e com um som mais rico comparativamente ao vulgar CD.

Símbolos dos Discos

	Número de Região de Reprodução
PAL	Sistema de emissão PAL na França, Alemanha, etc.
DOLBY DIGITAL	Disco Dolby Digital
STEREO	Disco estéreo
DIGITAL SOUND	Disco Áudio Digital
dts	Disco DTS
MP3	Disco MP3
SUPER AUDIO CD	Disco SACD
DVD AUDIO	Disco DVD AUDIO

Número de Região de Reprodução

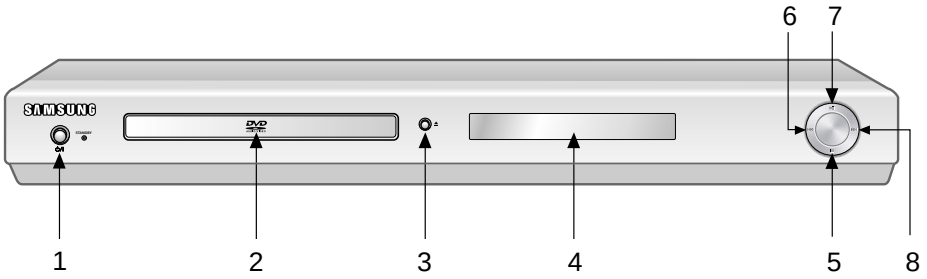
O leitor de DVD e os discos estão codificados por região. Estes códigos regionais devem corresponder para que o disco possa ser reproduzido. Caso os códigos não correspondam, o disco não pode ser reproduzido.

O Número de Região deste leitor está indicado no painel posterior.

Certificação DivX

DivX, DivX Certified, e logótipos associados são marcas registadas da DivXNetworks, Inc e são utilizadas sob licenciamento.

Descrição - Painel Frontal



Comandos do Painel Frontal

1. STANDBY/ON (⏻/I)
- Quando o aparelho é ligado pela primeira vez, o indicador acende. Quando o botão STANDBY/ON é premido, aparece uma luz azul e o leitor liga.

2. DISC TRAY
- Coloque o disco aqui.

3. OPEN/CLOSE (⏏)
- Prima para abrir e fechar o tabuleiro dos discos.

4. DISPLAY
- Os indicadores de operação são apresentados aqui.

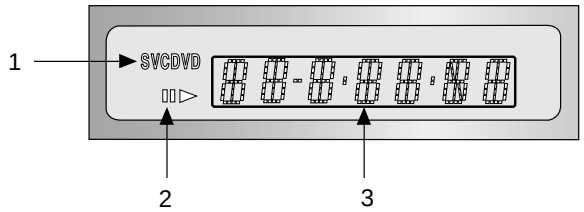
5. STOP (■)
- Pára a reprodução do disco.

6. SKIP (⏮) / SEARCH
- Utilize para retroceder uma cena ou música.

7. PLAY/PAUSE (⏯)
- Para iniciar ou interromper a reprodução de um disco.

8. SKIP (⏭) / SEARCH
- Utilize para avançar uma cena ou música.

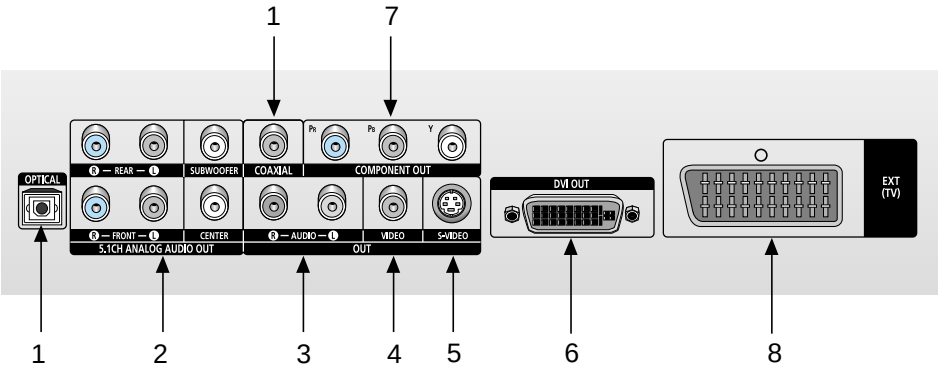
Indicadores de painel



Visor do Painel Frontal

1. Indicadores do tipo de disco
2. Reprodução de Inversão / Pausa / Reprodução de Avanço
3. Apresenta várias mensagens relacionadas com operações como PLAY, STOP, LOAD, ... (Reprodução, Parar, Carregar, Aleatório...)
   no DISC : Não foi introduzido nenhum disco.
   OPEN : O tabuleiro do disco está aberto.
   LOAD : O leitor está a carregar a informação do disco.

Descrição - Painel Posterior



Painel Posterior

1. FICHA DE SAÍDA DIGITAL ÁUDIO
- Utilize um cabo digital óptico ou coaxial para ligar a um receptor compatível com Dolby Digital. Utilize para ligar a um amplificador A/V que tenha um descodificador Dolby Digital ou um descodificador DTS.

2. SAÍDAS DE CANAL 5.1 PARA ÁUDIO ANALÓGICO
- Ligue a um amplificador com entradas de canal 5.1 em formato analógico.

3. TOMADAS DE SAÍDA ÁUDIO
- Ligue às fichas de entrada áudio da sua televisão, receptor áudio/vídeo.

4. FICHA DE SAÍDA DE VÍDEO
- Utilize um cabo de vídeo para ligar à ficha de entrada de vídeo da sua televisão.
- A saída de vídeo no Setup Menu (Menu de configuração) deve ser definida para saída Componente (I-SCAN), SCART ou S-Vídeo.

5. FICHA DE SAÍDA S-VIDEO
- Utilize o cabo S-Video para ligar esta ficha à ficha S-Video da sua televisão, para obter uma melhor qualidade de imagem.
- A saída de vídeo no menu de configuração deve ser configurada para S-vídeo.

6. DVI OUT JACK
- Utilize o cabo DVI para ligar esta tomada à DVI na sua televisão para uma imagem de alta qualidade.
- A saída de vídeo no Setup Menu (Menu de configuração) deve ser definida para Componente (P-SCAN) & DVI.

7. TOMADAS DE SAÍDA DO VÍDEO COMPONENTE
- Utilize estas tomadas se for uma TV com Vídeo Componente nas tomadas. Estas tomadas fornecem videos Pr, Pb e Y.
- Se for seleccionada a saída de vídeo Componente (P-SCAN) & DVI no Setup Menu (Menu de configuração), os modos de varrimento entrelaçado, de Vídeo e de S-Vídeo não funcionarão.
- Se for seleccionada a saída de vídeo Componente (I-SCAN) no Setup Menu (Menu de configuração), os modos de varrimento progressivo e DVI não funcionarão.

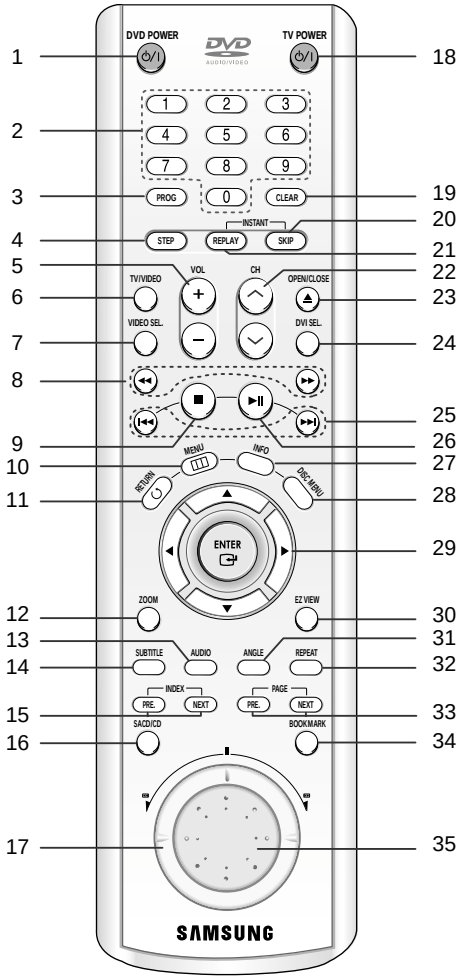
8. FICHA SCART AV
- Ligue a uma televisão com ficha de entrada scart.

Nota Importante

- Consulte o Manual de Instruções de TV para verificar se a sua TV suporta o Scan Progressivo. Se suportar o Scan Progressivo, siga as instruções do Manual da TV respeitando as configurações do Scan Progressivo no sistema do menu da TV.
- Se for seleccionada a saída de vídeo Componente (P-SCAN) & DVI no Setup Menu (Menu de configuração), os modos de Vídeo e S-Vídeo, SCART não funcionarão.
- Consulte a página 35 para mais informações sobre como utilizar o Setup Menu (Menu de Configuração).

Vista do Controlo Remoto

Este controlo remoto controla também a maior parte dos televisores. Consulte a página 38.



Botões de Funções do DVD

1. Botão de ligar/desligar o DVD (POWER)
- Ligue ou desligue o leitor de DVDs.

2. Botões numéricos (NUMBER)

3. Botão PROG
- Permitirá programar uma ordem especificada.

4. Botão de STEP
- Avança a reprodução um quadro de cada vez.

5. Botões VOL +/-
- Controlo de volumes.

6. Botão TV/VIDEO
- Prima este botão para visualizar todas as fontes do vídeo disponíveis. (Isto é, TV, Cabo, Vídeo)

7. Botão VIDEO SEL.
- Selecciona o formato de saída de vídeo.

8. Botões SEARCH (◀◀ / ▶▶)
- Permitirá fazer uma busca para a frente/atrás através de um disco.

9. Botão de STOP (■)

10. Botão de MENU
- Criará um menu de configuração do leitor de DVDs.

11. Botão de retorno (RETURN)
- Volta ao menu anterior.

12. Botão de zoom (ZOOM)
- Aumenta a imagem de DVD.

13. Botão de áudio (AUDIO)
- Utilize este botão para aceder a diversas funções de áudio num disco.

14. Botão de legendas (SUBTITLE)

15. Botões INDEX
- Utilize-os para saltar o Índice.

16. Botão SACD/CD
- Selecciona o modo de reprodução SACD ou CD.

17. Botão SHUTTLE DIAL (Modo de pesquisa)
- Permite a reprodução rápida.

18. Botão TV POWER
- Ligue ou desligue a TV.

19. Botão de apagar (CLEAR)
- Utilize para eliminar menus ou indicações no ecrã.

20. Botão INSTANT SKIP
- Esta função avança a reprodução em 10 segundos.

21. Botão INSTANT REPLAY
- Esta função é usada para reproduzir os últimos 10 segundos do filme na sua posição actual.

22. Botões CH ∧ / ∨
- Selecção de canais.

23. Botão de Abrir/Fechar (OPEN/CLOSE) (⏏)
- Abre e fecha a bandeja de disco.

24. Botão DVI SEL.
- Configuração da resolução de saída do DVI.

25. Botões SKIP (|◀◀ / ▶▶|)
- Utilize para saltar o título, capítulo ou pista.

26. Botão de PLAY/PAUSE (▶II)
- Inicia/Interrompe a reprodução de um disco.

27. Botão INFO (INFORMAÇÃO)
- Exibe o modo do disco actual.

28. Botão DISC MENU (MENU DE DISCO)
- Exibe o menu Disc (Disco).

29. Botão de Entrada/Direcção (ENTER/DIRECTION) (Botão UP/DOWN ou LEFT/RIGHT)
- Este botão funciona como interruptor de troca.

30. Botão Visualização fácil (EZ VIEW)
- Visualização fácil converte as imagens letter-box em visualização de tela cheia no seu televisor convencional.

31. Botão de ângulo (ANGLE)
- Utilize para aceder a diversos ângulos de câmara num DVD.

32. Botão de repetição (REPEAT)
- Permite-lhe repetir a reprodução de um título, um capítulo, uma faixa, um disco.

33. Botões PAGE
- Utilize-os para saltar a Página.

34. Botão de marcação (BOOKMARK)

35. Botão JOG DIAL (Modo por etapas)
- Faz a reprodução imagem por imagem. Permite pesquisar faixas no modo CD.

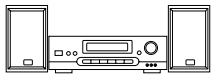
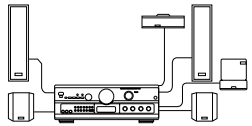
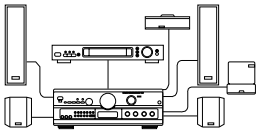
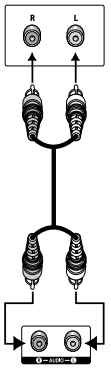
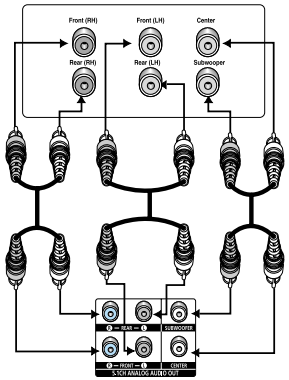
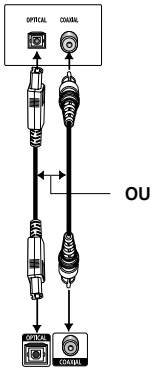
Seleccionar uma Ligação

Em seguida, são apresentados exemplos de ligações utilizadas mais frequentemente para ligar o leitor de DVD a uma TV e outros componentes.

Antes de Ligar o Leitor de DVD

- Desligue sempre o leitor de DVD, a televisão e os outros componentes antes de ligar ou desligar, quaisquer cabos.
- Se ligou o sistema de áudio externo, ligue-o e sintonize-o para o canal de entrada de áudio correcto.
- Consulte o manual de instruções dos componentes adicionais que pretende ligar para mais informações sobre estes componentes em particular.

Ligar a um Sistema de Áudio

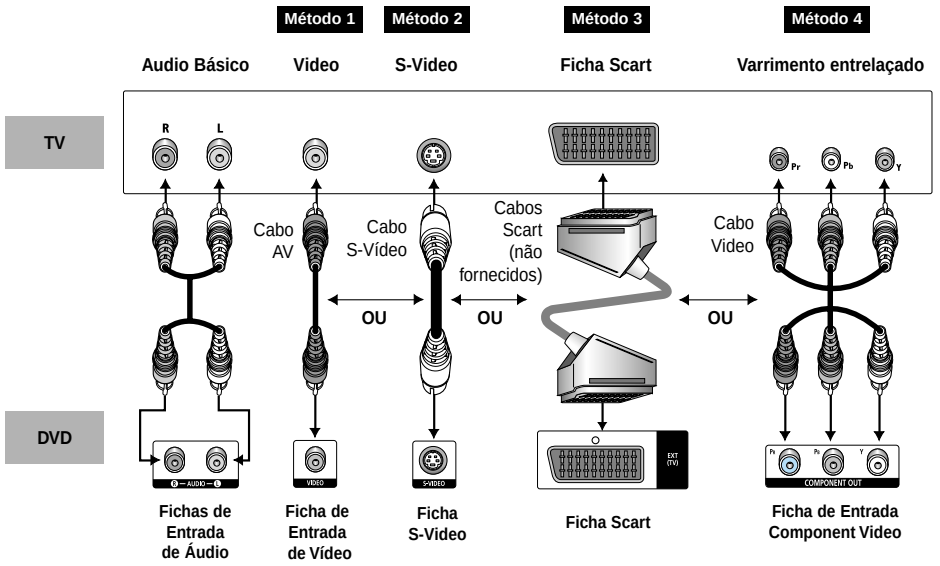
	Método 1	Método 2	Método 3
AUDIO			
	Amplificador de 2 canais	**Amplificador Analógico 5.1 ch**	**Descodificador Dolby Digital**
	Fichas de Entrada de Áudio	**Tomadas Entrada Áudio**	**Ficha de Entrada de Áudio Digital**
DVD			
	Saída de Áudio (2 Canais)	**Saídas de canal 5.1 para áudio analógico (multi-canal)**	**Saída de Áudio Digital**

NOTA

- O formato DVD-AUDIO reproduz apenas áudio em dois canais através da saída de áudio digital. Os discos DVD AUDIO multi-canal são reproduzidos através das saídas analógicas.
- O formato SACD é reproduzido apenas através das saídas analógicas. (Consulte a página 32~33)

Ligar a uma TV (Para Vídeo)

TV (Normal, Ecrã Panorâmico, Projecção, RGB, etc..)



1. Ligue o cabo pelo método desejado.
2. Ligue o televisor e leitor de DVDs.
3. Defina a entrada de vídeo correcta do televisor, premindo o botão TV/VIDEO. (Consulte a página 38)
4. Seleccione a saída de vídeo de acordo com a ligação do cabo.
   Se utilizar o botão VIDEO SEL., poderá alterar vídeo saída facílmente em modo sem disco.

Método 1

Leitor DVD + TV com Ficha de Entrada de Vídeo.
(A saída de vídeo no Setup Menu (Menu de Configuração) deve ser definida para S-Video, SCART ou Component(I-SCAN)).

Método 2

Leitor DVD + TV com Ficha de Entrada S-Vídeo.
(Se seleccionar S-Video no interruptor VIDEO OUT SELECT.)

Método 3

Leitor DVD + TV com Ficha de Entrada Scart (Audio & Video).
(A saída de vídeo no Setup Menu (Menu de Configuração) deve ser definida para SCART.)

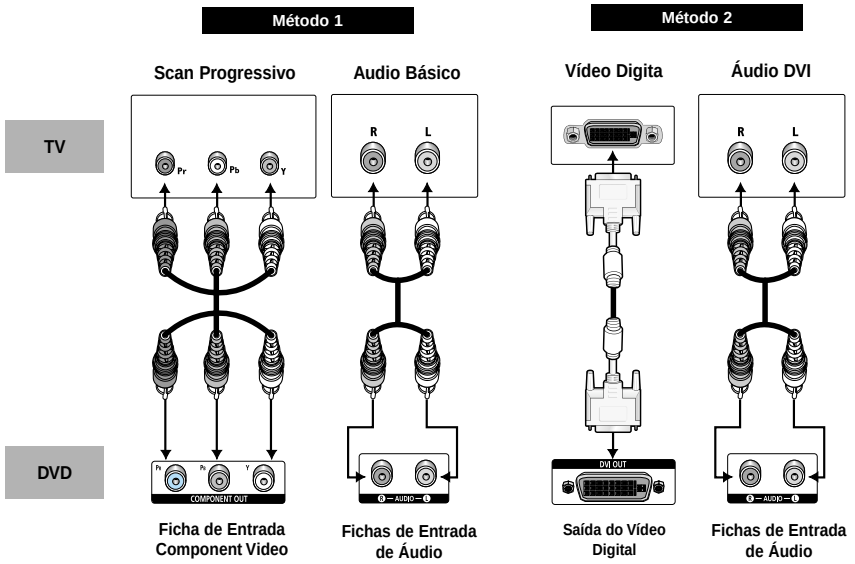
Método 4

Leitor de DVD + TV com tomadas para vídeo componente e varrimento entrelaçado
(A saída de vídeo no Setup Menu (Menu de Configuração) deve ser definida para Component(I-SCAN).)

NOTA

• Se carregar no botão VIDEO SEL., o modo de vídeo saída será alterado em sequência em modo sem disco.
(S-Video → I-SCAN → P-SCAN & DVI → SCART RGB → SCART Video)

Ligação a uma TV (Para Scan Progressivo, Vídeo Digital)



Método 1

Leitor de DVD + TV com tomadas para vídeo componente e varrimento entrelaçado
(A saída de vídeo no Setup Menu (Menu de configuração) deve ser definida para Componente (P-SCAN) & DVI.)

Método 2

Leitor de DVDs + TV com as tomadas DVI
• Dependendo da TV, o sistema da ligação para o Método 2 será diferente da ilustração.
(A saída de vídeo no Setup Menu (Menu de configuração) deve ser definida para Componente (P-SCAN) & DVI.)

Nota Importante

• Consulte o manual da sua TV para saber se suporta Scan Progressivo. Se suportar Scan Progressivo, siga as indicações do manual da TV para ajustar a configuração do menu da TV.
• Quando a saída de vídeo estiver definida para Varrimento progressivo, Vídeo e S-Vídeo, SCART a mesma não funcionará.
• Se desejar converter a saída de vídeo para Varrimento progressivo, terá de seleccionar a opção de saída Componente (P-SCAN) & DVI no menu de configuração. De seguida, altere a entrada externa do televisor para Componente (576p/480p) no espaço de 10 segundos. (Consulte a página 35)
• Utilize o botão VIDEO SEL. para alterar video output facílmente em modo sem disco.
(Consulte a página 10)
• Consulte o manual do utilizador do televisor.

Especificações do formato DVI VIDEO

Ao premir o botão DVI SEL. no modo PAL do televisor, as opções 576p, 720p, 768p, 1080i ; [50Hz] são seleccionadas por ordem.
Ao premir o botão DVI SEL. no modo NTSC do televisor, as opções 480p, 720p, 768p, 1080i ; [60Hz] são seleccionadas por ordem.
Ao premir uma vez o botão DVI SEL., poderá aceder à resolução actual.
Ao premir duas vezes, poderá alterar a resolução de saída do DVI.
*A resolução específica da saída DVI pode não funcionar, dependendo do seu televisor.
*Consulte o manual do utilizador do televisor.

Nota Importante

- DVI (Digital Visual Interface)
  DVI é uma interface que possibilita a transmissão digital dos sinais do vídeo entre vários aparelhos digitais.
  Ao utilizar DVI, o leitor de DVDs transmite um sinal do vídeo digital e visualiza uma imagem vívida numa TV que tem uma tomada DVI.
- Descrição da ligação DVI
  Ligação DVI-D: Sinal digital apenas
  Conector DVI-I: Sinal digital e analógico
- Mesmo que o leitor esteja a utilizar o conector DVI-I, a saída de um DVI-I é apenas um sinal digital.
- Se a TV não suportar HDCP (High-bandwidth Digital content protection), dará 'snow noise' ou ecrã azul.
- Tenha atenção que vários conectores são semelhantes ao conector DVI, por exemplo VESA PnD, VESA DFD, etc.
- Porque adoptar DVI?
  Em general, com a TV analógica, um sinal do vídeo analógico é introduzido em VIDEO IN.
  Contudo, quando reproduzir um título de DVDs, os dados transmitidos numa TV são digitais. Por isso, são requeridos ambos os conversores de digital para analógico (no leitor de DVDs) e de analógico para digital (na TV). Durante esta conversão, a qualidade de imagens será degradada devido ao ruído e perda de sinais.
  A tecnologia DVI requer nenhuma conversão D/A e DVI é um sinal digital puro do leitor à TV.
- O que é HDCP?
  HDCP (Protecção de Índices Digital de Alta largura de banda) é um sistema para a protecção de índices de DVDs produzido via DVI contra cópias. Isto fornece um elo digital seguro entre uma fonte do vídeo(PC, DVD, etc) e um aparelho de reprodução(TV, projector, etc). Os índices são codificados no aparelho de fontes para proteger as cópias não autorizadas.

BUSCA PROGRESSIVA SAÍDA (525p/625p)

"OS CONSUMIDORES DEVEM PRESTAR ATENÇÃO A QUE NEM TODAS AS CONFIGURAÇÕES DA TELEVISÃO DE ALTA NITIDEZ SÃO TOTALMENTE COMPATÍVEIS COM ESTE APARELHO E PODERÁ CAUSAR ARTEFACTOS PARA SER VISUALIZADO NA IMAGEM. EM CASO DE OCORRIDOS OS PROBLEMAS DE IMAGENS DE SCAN PROGRESSIVO 525 OU 625 É RECOMENDÁVEL O UTILIZADOR LIGAR A CONEXÃO À SAÍDA DE "NITIDEZ PADRÃO". PARA RESOLVER AS DÚVIDAS EM RELAÇÃO À COMPATIBILIDADE COM ESTE MODELO DO LEITOR DE DVDS 525P E 625P, POR FAVOR, CONSULTE O NOSSO CENTRO DE SERVIÇO A CLIENTES."

Antes da Reprodução

- Ligue o seu televisor e sintonize-o para o canal de entrada de vídeo correcto premindo o botão TV/VIDEO no controlo remoto do televisor.
- Se ligou o sistema de áudio externo, ligue-o e sintonize-o para o canal de entrada de áudio correcto.

Depois de ligar o leitor pela primeira vez, prima o botão DVD POWER. Surge o seguinte ecrã :
Se pretende seleccionar o idioma, prima um botão numérico. (Este ecrã só aparece da primeira vez que liga o leitor de DVD)
Se não seleccionar nenhum idioma da primeira vez, todos os valores definidos no menu Setup perder-se-ão.

SELECT MENU LANGUAGE
Press 1 for English
Touche 2 pour Français
Drücken Sie 3 für Deutsch
Pulsar 4 para Español
Premere 5 per Italiano
Druk op 6 voor Nederlands

Reprodução

1. Prima o botão OPEN/CLOSE.
   A luz do indicador STANDBY apaga-se e o tabuleiro disco abre-se.

2. Coloque suavemente o disco no tabuleiro, com a etiqueta virada para cima.

3. Prima o botão PLAY/PAUSE (▶II), ou o botão OPEN/CLOSE, para fechar o tabuleiro do disco.

4. Parar a Reprodução.
   Prima o botão STOP (■) durante a reprodução.

5. Remover o Disco.
   Prima o botão OPEN/CLOSE.

6. Interromper a Reprodução.
   Prima o botão PLAY/PAUSE (▶II), ou o botão STEP no controlo remoto, durante a reprodução.
   - O ecrã pára, não é emitido som.
   - Para retomar a reprodução, prima novamente o botão PLAY/PAUSE (▶II).

7. Reprodução de Fotograma
   (Excepto CD/DVD-AUDIO/SACD).
   Rode o botão JOG DIAL no sentido dos ponteiros do relógio ou prima o botão STEP no controlo remoto durante a reprodução.
   - Cada vez que carregar no botão ou rodar Jog Shuttle, um quadro novo aparecerá.
   - Não é emitido som durante o modo STEP.
   - Prima PLAY/PAUSE (▶II) para retomar a reprodução normal.
   - Só pode efectuar a reprodução do fotograma na direcção de avanço.)

8. Reprodução em Câmara Lenta
   (Excepto CD/DVD-AUDIO/SACD).
   Prima o botão FWD SEARCH (▶▶) no controlo remoto durante o modo PAUSE ou STEP.
   - Ao premir o botão FWD SEARCH (▶▶), pode seleccionar a reprodução em câmara lenta em 1/8, 1/4 ou 1/2 da velocidade normal.
   - Não é emitido som durante o modo de câmara lenta.
   - Prima PLAY/PAUSE (▶II) para retomar a reprodução normal.
   - A reprodução em câmara lenta inversa não funcionará.

Função RETOMAR

Quando pára a reprodução de um disco, o leitor lembra-se do ponto onde parou. Assim, quando premir PLAY/PAUSE (▶II) novamente, irá recomeçar no ponto onde interrompeu (excepto se o disco for retirado, se premir o botão STOP (■) duas vezes ou se o leitor for desligado).

NOTA

- Se deixar o leitor no modo de pausa por mais de 5 minutos, este pára.
- A alimentação é desligada automaticamente após cerca de 30 minutos, no modo parado (função de desligar automático).
- Se o leitor estiver no modo de interrupção durante mais de um minuto sem interacção de outros utilizadores, o protector de ecrã será activado. Prima o botão PLAY/PAUSE (▶II) para retomar a reprodução normal.
- Este ⊘ símbolo indica que premiu um botão inválido.

Utilizar as Funções de Busca & Saltar

Durante a reprodução, pode procurar rapidamente através de um capítulo ou faixa, ou utilizar a função de saltar para passar para a selecção seguinte.

Procurar com os botões FORWARD ou REVERSE

Durante a reprodução, prima o botão SEARCH (◀◀ ou ▶▶) e volte a premir para efectuar a pesquisa mais rapidamente.

- Pode também utilizar o botão SHUTTLE DIAL no controlo remoto. (2X, 4X, 8X, 16X, 32X, 128X)
- No caso do formato SACD, pode utilizar esta função quando o menu Clips estiver desactivado. (Consulte a página 23)

DVD	2X, 8X, 32X, 128X
VCD	4X, 8X
CD/SACD/DVD-AUDIO	2X, 4X, 8X

Saltar Faixas

Durante a reprodução, prima o botão |◀◀ ou ▶▶|.

- Ao reproduzir um DVD, se premir o botão ▶▶| , passa para o capítulo seguinte. Se premir o botão |◀◀ , passa para o início do capítulo. Se premir novamente, passa para o início do capítulo anterior.
- Ao reproduzir um VCD 2.0 no modo MENU Off, um VCD 1.1, SACD, DVD-AUDIO ou um CD, se premir o botão ▶▶| , passa para a faixa seguinte. Se premir o botão |◀◀ , passa para o início da faixa. Se premir novamente o botão, passa para o início da faixa anterior.
- Se uma faixa exceder 15 minutos, ao reproduzir um VCD, e se premir o botão ▶▶| , avança 5 minutos. Se premir o botão |◀◀ , recua 5 minutos.

NOTA

- Ao reproduzir um VCD 2.0, pode escolher a opção MENU On (Menu activado) ou MENU Off (Menu desactivado) utilizando o botão DISC MENU.

Utilizar a Função do Visor

Ao reproduzir um DVD/VCD/CD

1. Durante a reprodução, prima o botão INFO no controlo remoto.
2. Use os botões UP/DOWN para seleccionar o item desejado.
3. Utilize os botões LEFT/RIGHT para escolher as definições pretendidas e de seguida prima ENTER.
   - Você pode usar os botões de números no controlo remoto para aceder directamente um título, capítulo ou iniciar a reprodução do tempo desejado.
4. Para fazer com que o écrã desapareça, prima o botão INFO novamente.

DVD

VCD

CD

Utilizar a Função do Visor

Title Para aceder ao título desejado quando houver mais de um no disco.
Por exemplo, se existe mais de um filme em um DVD, cada um deles será identificado.

Chapter A maioria dos discos de DVD é gravado nos capítulos para que você possa encontrar rapidamente uma passagem específica (tal como as faixas num CD de áudio).

Time Permite a reprodução do filme do tempo desejado. É necessário inserir o tempo desejado como uma referência.

Audio Consulte o idioma da trilha sonora do filme. No exemplo, a trilha sonora é reproduzida em inglês no canal 5.1. Um disco de DVD pode ter até oito trilhas sonoras diferentes.

Subtitle Consulte os idiomas das legendas disponíveis no disco. Você poderá seleccionar o idioma das legendas ou, se preferir, retire-as do écrã. Um disco de DVD pode conter até 32 legendas diferentes.

NOTA

- No modo VCD 2.0 (modo Menu On), esta função não está disponível. (Consulte a página 14)

Usar os Menus de disco e do título

Usar o Menu do disco

1. Durante a reprodução de um disco de DVD, prima o botão MENU no controlo remoto.
2. Seleccione **Disc Menu** usando os botões UP/DOWN e depois prima o botão RIGHT ou ENTER.

Usar o Menu do título

1. Durante a reprodução de um disco de DVD, prima o botão MENU no controlo remoto.
2. Seleccione **Title Menu** usando os botões UP/DOWN e depois prima o botão RIGHT ou ENTER.

NOTA

- Dependendo do disco, os Menus de título e disco talvez não funcionem.
- O Menu de título será somente exibido se existirem dois títulos no disco.
- Poderá utilizar também o Disc Menu, utilizando o botão DISC MENU no comando.
- No VCD2.0 o botão DISC MENU funciona como um interruptor de conversão entre o modo Menu On [Menu activado] e Menu Off [Menu desactivado].

Usar o Menu Função

Usar o Menu Função

1. Prima o botão MENU durante a reprodução.
2. Use os botões UP/DOWN para ressaltar **Function** e depois prima o botão RIGHT ou ENTER.
3. Na tela de selecção de função aparece Info, Zoom, Bookmark, Repeat e EZ View (Informação, Zoom, Marca de livro, Repetir e Visualização EZ).
   - Info(Info) (Consulte a página 14~15)
   - Zoom(Zoom) (Consulte a página 22)
   - Bookmark(Marca de livro) (Consulte a página 21)
   - Repeat(Repetir) (Consulte a página 16)
   - EZ View(Visualização EZ) (Consulte as páginas 18)
4. Use o botão UP/DOWN para ressaltar uma das 5 funções. Depois prima o botão RIGHT ou ENTER para aceder à função.

NOTA

- Você pode também seleccionar directamente estas funções usando seus respectivos botões no controlo remoto.

Reprodução Repetida

Pode repetir a faixa actual, um capítulo, um título, uma secção seleccionada (A-B) ou o disco completo.

1. Prima o botão REPEAT no controlo remoto. Surge o ecrã de repetição.
2. Seleccione Chapter, Title ou A-B com o botão LEFT/RIGHT.
   - Capítulo ( ) : repita o capítulo que está sendo reproduzido.
   - Title ( ) : repita o título que está sendo reproduzido.
   - A-B : repita um segmento do disco que seleccionar.

   * REPEAT A-B
   - Prima ENTER no ponto onde pretende iniciar a reprodução repetida (A).
   - Prima ENTER no ponto onde pretende terminar a reprodução repetida (B).
   - To finalizar a função, prima o botão 'CLEAR' (LIMPAR).
   - A-B REPEAT não permite que você configure o ponto (B) até que aproximadamente 5 segundos tenha passado depois que o ponto (A) for configurado.

DVD

VCD/CD

3. Prima ENTER.
4. Para retomar a reprodução normal, prima novamente REPEAT, depois prima o botão LEFT/RIGHT para seleccionar Off e prima ENTER.

NOTA

- O DVD repete a reprodução por capítulo ou título, o CD o VCD repetem a reprodução por disco ou faixa.
- Dependendo do disco, a função de Repetição poderá não funcionar.
- No modo VCD 2.0 (modo Menu On), esta função não está disponível. (Consulte a página 14)

Reproduzir com Repetição lenta

Esta função permite repetir cenas de desporto, de dança e de instrumentos musicais ao serem tocados, para que possa analisá-las com maior cuidado.

Ao reproduzir um DVD/VCD

1. Prima o botão PLAY/PAUSE (▶II).
2. Prima o botão FWD SEARCH (▶▶) no controlo remoto durante o modo PAUSE ou STEP.
3. Prima o botão REPEAT no controlo remoto. Surge o ecrã de repetição.
4. Seleccione A-B com o botão LEFT/RIGHT.
5. Prima ENTER no ponto onde pretende iniciar a reprodução repetida (A).
   - A-B REPEAT não permite que você configure o ponto (B) até que aproximadamente 5 segundos tenha passado depois que o ponto (A) for configurado.
6. Prima ENTER no ponto onde pretende terminar a reprodução repetida (B).
7. Para voltar à reprodução normal, prima o botão CLEAR e de seguida o botão PLAY/PAUSE (▶II).

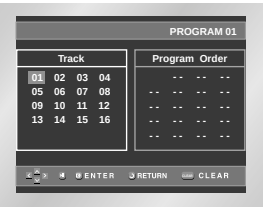
NOTA

- O disco só é reproduzido de A a B repetidamente à velocidade escolhida.
- No modo VCD 2.0 (modo Menu On), esta função não está disponível. (Consulte a página 14)

Reprodução Programada & Aleatória

Reprodução Programada (CD)

1. Durante a reprodução, prima o botão PROG.
2. Utilize o botão LEFT/RIGHT para seleccionar PROGRAM. Prima o botão ENTER.
3. Utilize o botão UP/DOWN/LEFT/RIGHT para seleccionar o primeiro capítulo (ou faixa) a adicionar ao programa. Prima o botão ENTER. Os números de selecção surgem na caixa de sequência de programação (Program Order).
4. Prima o botão PLAY/PAUSE (▶II). O disco será reproduzido conforme a sequência programada.



Reprodução Aleatória (CD)

1. Prima o botão PROG.
2. Utilize os botões LEFT/RIGHT para seleccionar RANDOM. Prima o botão ENTER.

NOTA

- Dependendo do disco, as funções de Reprodução Programada e Aleatória podem não funcionar.
- Esta unidade pode suportar um máximo de 20 ordens programadas.
- No modo reprodução, prima o botão CLEAR com o controlo remoto para cancelar a reprodução programada.

Ajustar a relação do aspecto (Visualização EZ)

Reproduzir usando a relação aspecto (DVD)

Prima o botão EZ VIEW.

- O tamanho do écrã é alterado quando o botão for premido repetidamente.
- O modo de zoom do écrã é operado de diversas formas na configuração do ecrã no menu de configuração inicial.
- Para assegurar a operação do botão EZ VIEW é necessário configurar a relação inicial do aspecto na configuração inicial (Consulte a página 34).

Se estiver a usar um televisor 16:9

1. Para os discos de relação de aspecto de 16:9

- **Wide Screen (Écrã amplo)**
  Exibe o conteúdo do título do DVD na relação de aspecto de 16:9.
- **Screen Fit (Ajuste do écrã)**
  O topo e fundo do écrã são cortados.
  Ao reproduzir o disco de relação de aspecto de 2.35:1, as barras pretas no topo e fundo do ecrã desaparecerão. A imagem parecerá esticada verticalmente (Dependendo do tipo de disco, as barras pretas talvez não desapareçam completamente).
- **Zoom Fit (Ajuste do zoom)**
  O topo, fundo esquerda e direita do écrã são cortados e a parte central é ampliada.

2. Para discos de relação de aspecto de 4:3

- **Normal Wide (Amplitude normal)**
  Exibe o conteúdo do título de DVD na relação de aspecto de 16:9.
  A imagem parecerá esticada horizontalmente.
- **Screen Fit (Ajuste do écrã)**
  O topo e fundo do écrã são cortados e o écrã cheio aparece.
  A imagem parecerá esticada verticalmente.
- **Zoom Fit (Ajuste do zoom)**
  O topo, fundo esquerda e direita do écrã são cortados e a parte central é ampliada.
- **Vertical Fit (Ajuste vertical)**
  Quando um DVD de 4:3 é visualizado em um televisor de 16:9, as barras pretas aparecerão à esquerda e direita do écrã para evitar que a imagem pareça horizontalmente esticada.

Se estiver usando um televisor de 4:3

1. Para discos de relação de aspecto de 16:9

- **4:3 Letter Box (Formato Letter-box de 4:3)**
  Exibe o conteúdo do título de DVD na relação de aspecto de 16:9. As barras pretas aparecerão no topo e fundo do écrã.
- **4:3 Pan scan (Formato Pan Scan de 4:3)**
  O topo, fundo esquerdo e direito do écrã são cortados e exibe a parte central do écrã de 16:9.
- **Screen Fit (Ajuste do écrã)**
  O topo e fundo do écrã são cortados e o écrã cheio aparece.
  A imagem parecerá esticada verticalmente.
- **Zoom Fit (Ajuste do zoom)**
  O topo, fundo esquerdo e direito do écrã são cortados e a parte central é ampliada.

2. Para os discos de relação de aspecto de 4:3

- **Normal Screen (Écrã normal)**
  Exibe o conteúdo do título de DVD na relação de aspecto de 4:3.
- **Screen Fit (Ajuste do écrã)**
  O topo e fundo do ecrã são cortados e o écrã cheio aparece.
  A imagem parecerá esticada verticalmente.
- **Zoom Fit (Ajuste do zoom)**
  O topo, fundo esquerdo e direito do écrã são cortados e a parte central é ampliada.

NOTA

- Esta função talvez se comporte de forma diferente dependendo do tipo de disco.

Seleccionar o Idioma de Áudio

Pode seleccionar a faixa de áudio pretendida rápida e facilmente com o botão AUDIO.

Utilizar o botão AUDIO

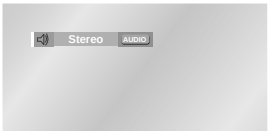
1. Prima o botão AUDIO.

2. O áudio sofre alterações quando o botão é premido repetidamente.
   Os idiomas áudio são representados por abreviaturas.

DVD

- Ao utilizar o VCD ou CD pode seleccionar as definições seguintes: Stereo, Right ou Left.

VCD/CD



- Utilize os botões LEFT/RIGHT para seleccionar a faixa de áudio pretendida num disco MPEG4 e de seguida prima ENTER.

MPEG4

3. Para remover o ícone AUDIO, prima o botão CLEAR ou RETURN.

NOTA

- Esta função depende das faixas de áudio que estão codificadas no disco e pode não funcionar.
- Um DVD pode conter até 8 idiomas de áudio.
- **Como ter sempre o mesmo idioma de áudio sempre que reproduz um DVD;**
  Consulte a secção “Definir as Funções do Idioma” na página 31.

Seleccionar o Idioma das Legendas

Pode seleccionar o idioma de legendas pretendido de forma rápida e fácil com o botão SUBTITLE.

Utilizar o botão SUBTITLE

1. Prima o botão SUBTITLE.
   - Os idiomas legendados são representados por abreviaturas.

2. A legenda sofre alterações quando o botão é premido repetidamente.

DVD

- Utilize os botões LEFT/RIGHT para seleccionar o idioma pretendido para as legendas num disco MPEG4 e de seguida prima ENTER.

MPEG4

3. Para remover o ícone SUBTITLE, prima o botão CLEAR ou RETURN.

NOTA

- Esta função depende das legendas que estão codificadas no disco e pode não funcionar.
- Um DVD pode conter até 32 idiomas de legendas.
- **Como ter sempre o mesmo idioma de legendas sempre que reproduz um DVD;**
  Consulte a secção “Definir as Funções do Idioma” na página 32.

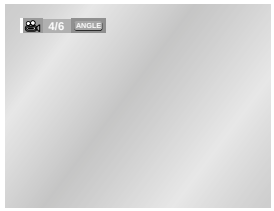
Alterar o Ângulo da Câmara

Caso o DVD contenha diversos ângulos de uma determinada cena, pode seleccionar a função de Ângulo.

Utilizar o botão ANGLE

Se o disco contiver vídeo gravado a partir de vários ângulos, a marca ANGLE aparece no ecrã.

1. Prima o botão ANGLE, o ícone ANGLE aparece com o número actual de ângulos e o número de ângulos disponíveis.
2. Prima repetidamente o botão ANGLE para obter o ângulo desejado.
3. Para eliminar o ícone ANGLE, prima o botão CLEAR ou RETURN.



NOTA

• Se o disco tiver apenas um ângulo, esta característica não funcionará. Actualmente, apenas alguns discos possuem esta característica.

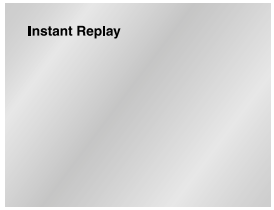
Usar a função Reprodução/ Saltar instantâneo

Usar a função reprodução instantânea (DVD)

Se perder uma cena, pode visualizá-la novamente usando esta função.

Se pressionar o botão INSTANT REPLAY, a cena actual retrocede aproximadamente 10 segundos e é então reproduzida.

* Dependendo do disco, a função reprodução instantânea talvez não funcione.

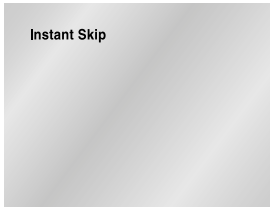


Usar a função Saltar instantaneamente (DVD)

Use esta função para avançar a reprodução em 10 segundos da cena actual.

Prima o botão INSTANT SKIP.

- A reprodução avançará 10 segundos.
- Dependendo do disco, esta característica talvez não funcione.

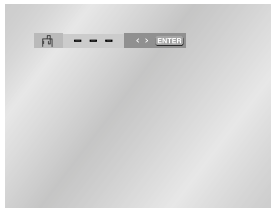


Utilizar a Função de Marcação

A função de Marcação permite-lhe seleccionar partes de um DVD ou VCD (modo Menu Off) para que mais tarde, encontre essa secção.

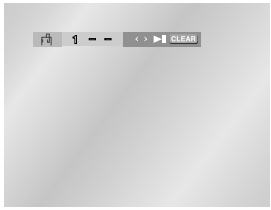
Utilizar a função de Marcação (DVD/VCD)

1. Durante a reprodução, prima o botão BOOKMARK no controlo remoto.
2. Utilize o botão LEFT/RIGHT para passar para o ícone de marcação pretendido.
3. Depois de chegar à cena que pretende assinalar, prima o botão ENTER. O ícone muda para um número (1, 2, ou 3).
4. Pressione o botão BOOKMARK para desligar o display



Chamar uma Cena Marcada

1. Durante a reprodução, prima o botão BOOKMARK no controlo remoto.
2. Utilize o botão LEFT/RIGHT para seleccionar uma cena marcada.
3. Prima o botão PLAY/PAUSE (▶II) para passar para a cena marcada.



Apagar uma Marcação

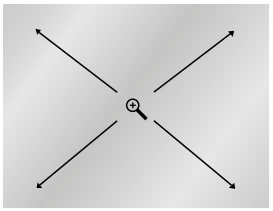
1. Durante a reprodução, prima o botão BOOKMARK no controlo remoto.
2. Utilize o botão LEFT/RIGHT para seleccionar o número da marcação que pretende apagar.
3. Prima o botão CLEAR para apagar um número de marcação. Prima o botão BOOKMARK para desligar a visualização.

NOTA

• Pode marcar até três cenas ao mesmo tempo.
• No modo VCD 2.0 (modo Menu On), esta função não funciona. (Consulte a página 14)
• Dependendo do disco, a função de Marcação pode não funcionar.

Utilizar a Função de Zoom (DVD/VCD)

1. Durante o modo de reprodução ou pausa, prima o botão ZOOM no controlo remoto.
   Surge um quadrado no ecrã.
2. Utilize os botões UP/DOWN ou LEFT/RIGHT para seleccionar a parte do ecrã que quer ampliar.
3. Prima o botão ENTER.
   - Durante a reprodução de DVD, prima ENTER para ampliar em 2X/4X/2X/normal, em sequência.
   - Durante a reprodução de VCD, prima ENTER para ampliar em 2X/normal, em sequência.



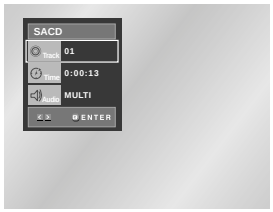
1. Abra a bandeja do disco.
2. Coloque o disco SACD no tabuleiro.
   - Carregue o disco SACD com a etiqueta para cima.
3. Feche a bandeja.
   - A bandeja é fechada e aparece um ecrã conforme a seguir.

Activar o menu Clips durante a reprodução no formato SACD

1. Utilize os botões UP/DOWN para seleccionar um título de música.
2. Prima o botão ENTER para iniciar a reprodução de um título de música.
   - Se quiser utilizar a função de repetição, prima o botão REPEAT para alterar o modo, as opções disponíveis são: Off, Track, Disc.
     *Off : Reprodução normal
     *Track : Repete o título de música actual.
     *Disc : Repete os títulos de música do SACD.
   - Se quiser consultar a informação sobre o Título do disco e sobre o Artista, prima o botão INFO.
   - Se quiser fazer a conversão para o modo CD normal, prima o botão SACD/CD.
   - Durante o modo Play (Reproduzir) ou Stop (Parar), pode alternar entre o modo de 2 canais ou multi-canal utilizando os botões LEFT/RIGHT. (Pode utilizar esta função quando o disco SACD incluir áudio em formato multi-canal ou de 2 canais)

Desactivar o menu Clips durante a reprodução no formato SACD

1. No modo Stop (Parar), prima o botão DISC MENU até o menu Clips ficar desactivado.
2. Durante a reprodução, prima o botão INFO para aceder ao ecrã seguinte.
3. Utilize os botões UP/DOWN, para seleccionar o item pretendido.



4. Utilize os botões LEFT/RIGHT, para escolher as definições pretendidas e de seguida prima ENTER.
   • Pode utilizar os botões numerados no controlo remoto, para aceder directamente a uma faixa e iniciar a reprodução na altura pretendida.

Track — Para aceder à faixa pretendida, quando existe mais do que uma faixa no disco.

Time — Permite a reprodução a partir da altura desejada, através da utilização dos botões numerados.

Audio — Se quiser alterar o modo Play (Reproduzir) ou Stop (Parar) do modo de 2 canais ou do modo multi-canal, prima o botão AUDIO.
   - Pode utilizar esta função quando o disco SACD incluir áudio em formato multi-canal ou 2 canais.
   • Duplo canal : L, R
   • MULTI : F/L, F/R, R/L, R/R, C/T, S/W

5. Para fazer com que o ecrã desapareça, prima novamente o botão INFO.

Função de reprodução da camada CD

Durante a reprodução do SACD, prima o botão SACD/CD para reproduzir a camada CD de um disco SACD de camada dupla. (Consulte a página 14, para saber como definir a função de reprodução do CD).

Track — Para aceder à faixa pretendida, quando existe mais do que uma faixa no disco.

Time — Permite a reprodução a partir da altura pretendida.
Deve introduzir uma hora de início como referência.

NOTA

- Alguns discos SACD não incluem uma camada CD.
- Dependendo do disco, esta função pode não funcionar.

1. Abra a bandeja do disco.
2. Coloque o disco DVD AUDIO no tabuleiro.
   - Carregue o disco DVD AUDIO com a etiqueta para cima.
3. Feche a bandeja.
   - O tabuleiro fecha e o disco é reproduzido.

Utilização da função de visualização

1. Durante a reprodução, prima o botão INFO no controlo remoto.
2. Use os botões UP/DOWN para seleccionar o item desejado.
3. Utilize os botões LEFT/RIGHT para escolher as definições pretendidas e de seguida prima ENTER.
   • Pode utilizar os botões numerados no controlo remoto, para aceder directamente a um grupo, a uma faixa, a uma página ou para iniciar a reprodução na altura pretendida.
4. Para fazer com que o écrã desapareça, prima o botão INFO novamente.

NOTA

Alguns discos DVD AUDIO não permitem a remistura automática de áudio. Estes discos produzem sempre um áudio analógico de canal 5.1, independentemente da configuração do áudio.

A maior parte dos discos DVD AUDIO são gravados na opção Group (Grupo), pode alterar os grupos com esta função.

NOTA

* Reprodução de grupos bónus.
• Alguns discos DVD AUDIO têm grupos bónus. Se quiser reproduzir um destes grupos, terá de introduzir o código do respectivo grupo bónus. O código encontra-se geralmente na caixa do DVD AUDIO.

Para aceder à faixa pretendida quando existe mais do que uma faixa no disco DVD AUDIO.

Se tiverem sido incluídas páginas no DVD AUDIO, verá este ícone. Para aceder à página pretendida, utilize esta função.

Se tiver sido incluída uma apresentação de diapositivos no DVD AUDIO, verá este ícone. Neste caso, não poderá utilizar os botões PAGE PRE./NEXT.

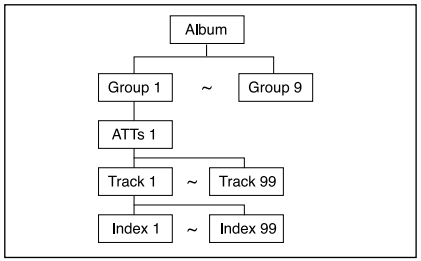
Se tiver sido incluída uma zona de vídeo no DVD AUDIO, verá este ícone. Neste caso, não poderá utilizar os botões PAGE PRE./NEXT.

Permite a reprodução da música a partir da altura desejada e através da utilização dos botões numerados.

A função Page e Index

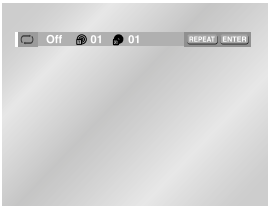
1. Utilize os botões PAGE PRE./NEXT para saltar a página quando existir mais do que uma página num grupo.
   • Alguns discos DVD AUDIO incluem apresentações de diapositivos. No modo Slide Show, esta função não pode ser utilizada.
   • A opção PAGE contém imagens fixas. Poderá visualizar as imagens fixas durante a reprodução do disco DVD AUDIO.
2. Utilize os botões INDEX PRE./NEXT, para saltar o índice quando existir mais do que um índice numa faixa.

NOTA Dependendo do disco, esta função pode não funcionar.



Repetir a reprodução

1. Prima o botão REPEAT no controlo remoto.
2. Seleccione os itens Title ( ), Group ( ) utilizando os botões LEFT/RIGHT.
3. Prima ENTER.



Visualização no formato AUDIO

Durante a reprodução do DVD AUDIO, prima o botão AUDIO para visualizar a informação relativa ao formato AUDIO.

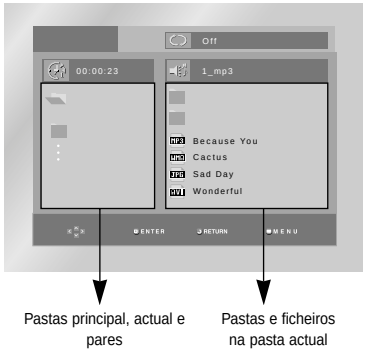
• LPCM : **L**inear **P**ulse **C**ode **M**odulation.
  Formato de dados de áudio não compactados.
• PPCM : **P**acket **P**ulse **C**ode **M**odulation.
  Formato de dados de áudio compactados e sem perdas.

NOTA

Alguns discos DVD-AUDIO não permitem a remistura automática de áudio. Estes discos produzem sempre um áudio analógico de canal 5.1, independentemente da configuração do áudio.

Os discos com MP3/WMA/JPEG/MPEG4 contêm canções, imagens ou filmes individuais que podem ser organizados por pastas, tal como mostrado em baixo. A sua utilização é semelhante à forma como utiliza o seu computador para colocar ficheiros em pastas diferentes.

1. Abra a bandeja do disco.
2. Carregue o disco na bandeja.
   - Carregue o disco com lado da etiqueta voltado para cima.
3. Feche a bandeja.
   - A bandeja é fechada e aparece um ecrã conforme a seguir.



Pastas principal, actual e pares

Pastas e ficheiros na pasta actual

• : Nome do ficheiro actual.
• : Hora actual de reprodução.
• : Modo actual de reprodução: Existem 4 modos. Estes podem ser seleccionados sequencialmente premindo o botão REPEAT.
  - Off : Reprodução normal
  - Track : Repita a trilha actual.
  - Folder : Repita a pasta actual.
  - Random : Ficheiros no disco serão reproduzidos em ordem aleatória.

  NOTA Ao reproduzir um ficheiro MPEG4 (AVI), consulte a página 27.

• : Ícone de ficheiro MP3.
• : Ícone de ficheiro WMA.
• : Ícone de ficheiro JPEG.
• : Ícone de ficheiro AVI.
• : Ícone da pasta.
• : Ícone da pasta actual.

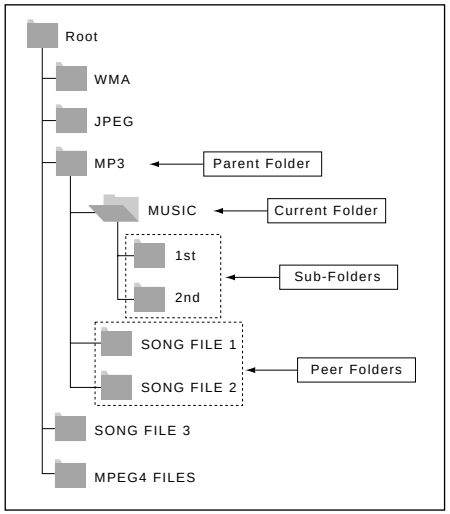
Selecção de pasta

A pasta pode apenas ser seleccionada no modo Parar.

- **Seleccionar a pasta principal**
  Prima o botão RETURN para ir para a pasta principal ou utilize os botões UP/DOWN para seleccionar ".." e prima ENTER para ir para a pasta principal.

- **Seleccionar a pasta pares**
  Use os botões LEFT/RIGHT para ressaltar a janela esquerda.
  Use os botões UP/DOWN para seleccionar a pasta desejada e depois prima ENTER.

- **Seleccionar a subpasta**
  Use os botões LEFT/RIGHT para ressaltar a janela direita.
  Use os botões UP/DOWN para seleccionar a pasta desejada e depois prima ENTER.



Reprodução de MP3/WMA

1. Abra a bandeja do disco.
2. Carregue o disco na bandeja.
   - Carregue o disco com lado da etiqueta voltado para cima.
3. Feche a bandeja.
   - A bandeja é fechada e aparece um ecrã conforme a seguir.

Função MP3/WMA Play

1. Seleccione a pasta desejada.
2. Utilize os botões UP/DOWN ou LEFT/RIGHT para seleccionar um ficheiro de música.
3. Prima ENTER para iniciar a reprodução do ficheiro da música.

Repetir/Reprodução aleatória

Prima o botão REPEAT para alterar o modo de reprodução. Existem 4 modos denominados Off, Track, Folder e Random.
- Off : Reprodução normal
- Track : Repita o ficheiro de música actual.
- Folder : Repita os ficheiros de música que têm a mesma extensão na pasta actual.
- Random : Os ficheiros de música que têm a mesma extensão no disco serão reproduzidos de forma aleatória.

* Para concluir a reprodução normal, prima o botão CLEAR.

Reprodução de MP3/WMA

Discos CD-R MP3/WMA

Ao gravar ficheiros MP3 ou WMA no CD-R, tenha em atenção o seguinte.

- **Os Seus ficheiros MP3 ou WMA devem ter o formato ISO 9660 ou JOLIET.**
  Formatos ISO 9660 e arquivos Joliet MP3 ou WMA são compatíveis com DOS e Windows da Microsoft e Mac da Apple. Estes dois formatos são os mais extensivamente usados.

- **Ao nomear os arquivos MP3 ou WMA não exceda 8 caracteres e coloque ".mp3, .wma" como extensão de arquivo.**
  Formato geral de nome de: Título.mp3. ou Título.wma. ao compor seu título, certifique-se de usar 8 caracteres ou menos, não deixar espaço no nome e evitar o uso de caracteres especiais incluindo: (.,/,\,=,+).

- **Use uma taxa de transferência de descompactação de pelo menos 128 Kbps ao gravar os arquivos MP3.**
  A qualidade do som com os arquivos MP3 depende basicamente da taxa ou compactação/ descompactação que escolher. Para obter som de qualidade de áudio CD é necessário uma taxa de amostra analógica/digital que é a conversão para o formato MP3 de pelo menos 128 Kbps e até 160 Kbps. Portanto, escolher taxas mais altas, como 192 Kbps ou acima, raramente oferece melhor qualidade de som.

- **Use a taxa de transferência de descompactação de aproximadamente 64 Kbps ao gravar os ficheiros WMA.**
  A qualidade do som com os ficheiros MWA depende basicamente da taxa de descompactação/compactação que você escolher. Para obter som de qualidade de CD de áudio é necessário taxa de amostra analógica/digital que é a conversão para o formato WMA de aproximadamente 64Kbps até 192Kbps. Da mesma forma, os ficheiros com taxas de descompactação abaixo de 64Kbps ou acima de 192Kbps não serão reproduzidas correctamente.

- **Não tente gravar arquivos MP3 protegidos pelos direitos do autor.**
  Certos arquivos "protegidos" são codificados e protegidos por códigos para evitar cópia ilegal. Windows Media™ (marca registrada da Microsoft Inc) e SDMI™ (marca registrada da SDMI Foundation). Não pode copiar estes arquivos.

- **Importante :** As recomendações acima não podem ser tomadas como garantia de que o leitor DVD reproduzirá gravações MP3 ou como segurança de qualidade de som. Deve ter em conta que certas tecnologias e métodos para gravação de arquivo MP3 em CD-Rs impedem a reprodução ideal destes arquivos no seu DVD (qualidade de som degradada e em alguns casos, incapacidade do leitor de DVD de ler os arquivos).

- Esta unidade pode reproduzir um máximo de 3000 ficheiros e 300 pastas por disco.

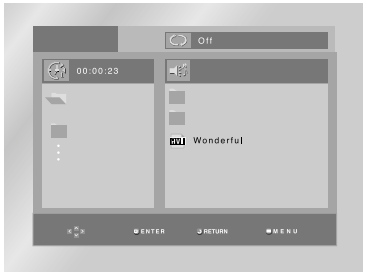
Reprodução de MPEG4

1. Abra a bandeja do disco.
2. Carregue o disco na bandeja.
   - Carregue o disco com lado da etiqueta voltado para cima.
3. Feche a bandeja.
   - A bandeja é fechada e aparece um ecrã conforme a seguir.

Função MPEG4 Play

Os ficheiros AVI são utilizados para armazenamento de áudio e de vídeo. Apenas os ficheiros de formato AVI com a extensão ".avi" podem ser reproduzidos.

1. Seleccione a pasta desejada.
2. Utilize os botões UP/DOWN ou LEFT/RIGHT para seleccionar um ficheiro avi (DivX/XviD) e de seguida prima o botão ENTER.



Repetir reprodução

Prima o botão REPEAT para alterar o modo de reprodução. Existem quatro modos, Off, Folder, Title e A-B (distância entre dois pontos definidos pelo utilizador).

- Folder ( ) : repete os ficheiros AVI que têm a mesma extensão na pasta actual.
- Title ( ) : repete o título a ser reproduzido.
- A-B : repete um segmento de um ficheiro seleccionado.

Utilização da função Display

1. Durante a reprodução, prima o botão INFO no controlo remoto.
2. Use os botões UP/DOWN para seleccionar o item desejado.
3. Utilize os botões LEFT/RIGHT para escolher as definições pretendidas e de seguida prima ENTER.
   • Você pode usar os botões de números no controlo remoto para aceder directamente um título ou iniciar a reprodução do tempo desejado.
4. Para fazer com que o écrã desapareça, prima o botão INFO novamente.

Title Para aceder a um determinado título quando existem vários no CD.

Time Permite a reprodução do filme a partir de um determinado ponto. Tem de definir o ponto de início como referência.

Audio Esta opção permite seleccionar o idioma desejado para a banda sonora do título. Os formatos MP3, AC3 e WMA são suportados. Pode utilizar esta função com o botão AUDIO.
(Consulte a página 19)

Subtitle Poderá seleccionar o idioma das legendas ou, se preferir, retire-as do ecrã. Pode utilizar esta função com o botão SUBTITLE.
(Consulte a página 19)

Size O tamanho do ficheiro está relacionado com a resolução de um título. Quanto maior for o ficheiro, maior será resolução. Se a resolução do ficheiro for baixa, a mesma é automaticamente aumentada. Desta forma, poderá ver a imagem em tamanho maior.

Descrição das funções MPEG4

Função	Descrição	Página de referência
Ignorar (⏮ ou ⏭)	Durante a reprodução, prima o botão ⏮ ou ⏭, isto permite-lhe avançar ou recuar 5 minutos.	-
Pesquisar (◀◀ ou ▶▶)	Durante a reprodução, prima o botão SEARCH (◀◀ ou ▶▶) ou ainda o botão e volte a premir para efectuar a pesquisa mais rapidamente. Permite-lhe pesquisar o ficheiro AVI a uma velocidade superior. (2X, 4X, 8X)	-
Reprodução em câmara lenta	Permite-lhe pesquisar o ficheiro AVI a uma velocidade superior. (1/8X, 1/4X, 1/2X)	P 13
Reprodução por etapas	Sempre que premir o botão STEP é apresentada uma nova imagem.	P 13
ZOOM	2 X/4 X/2 X/Normal (por ordem).	P 22

- Estas funções podem não funcionar dependendo do ficheiro MPEG4.

Ficheiro AVI CD-R

Esta unidade reproduz os seguintes formatos de compressão de vídeo no interior do ficheiro AVI:
- Conteúdos DivX 3.11
- Conteúdos DivX 4 (Com base MPEG-4 Simple Profile)
- Conteúdo DivX 5 (MPEG-4 Simple Profile mais capacidades adicionais, tais como, imagens bidireccionais. Os formatos Qpel e GMC são também suportados)
- Conteúdos XviD compatíveis com o formato MPEG-4.

Esta unidade suporta todas as resoluções até aos valores máximos descritos abaixo.

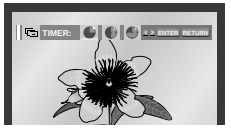
DivX3.11 & DivX4 & XviD	DivX5
A taxa de bits pode variar: O dispositivo pode saltar a descodificação das porções com altas taxas de bits e iniciar novamente a descodificação quando a taxa de bits volta ao normal.	720 x 480 @30 fps 720 x 576 @25 fps : Taxa de bits máxima : 4 Mbps

NOTA
- Alguns ficheiros MPEG-4 criados num computador pessoal podem não ser reproduzidos. Isto deve-se ao facto de o tipo de Codec, a versão e a resolução serem superiores ao especificado.
- Esta unidade suporta CD-R/RWs escritos em formato MPEG4 segundo a norma “ISO9660”.

1. Seleccione a pasta desejada. (Consulte a página 26 para alterar a pasta).
2. Utilize os botões UP/DOWN para seleccionar um ficheiro de imagem no menu Clips e prima o botão ENTER. Deverá obter um ecrã com o seguinte aspecto.

- Use os botões INFO no controlo remoto para seleccionar a imagem que você quer visualizar e depois prima o botão ENTER.
- : Volte para o écrã de álbum.
- Para ver as próximas 6 imagens, prima o ⏭ botão.
- Para ver as 6 imagens anteriores, prima o ⏮ botão.
- : Cada vez que o botão ENTER for premido, a imagem gira 90 graus no sentido horário.
- : Cada vez que o botão ENTER for premido, a imagem é ampliada até 4X.
  (Normal → 2X → 4X → 2X → Normal)
- : Esta unidade exibe o modo de exibição de slides.

*Antes que a exibição de slides comece novamente, é necessário configurar o intervalo da imagem.



- : Quando este ícone for seleccionado e ENTER for premido, as imagens são alteradas automaticamente com aproximadamente um intervalo de 6 segundos.
- : As imagens são alteradas automaticamente com aproximadamente um intervalo de 12 segundos.
- : As imagens são alteradas automaticamente com aproximadamente um intervalo de 18 segundos.

*Dependendo do tamanho do ficheiro, cada intervalo entre as imagens pode ser maior ou menor.

*Se não premir qualquer botão, a apresentação de diapositivos inicia-se automaticamente com intervalos predefinidos de 10 segundos.

NOTA
- Se nenhum botão no controlo remoto for premido por aproximadamente 10 segundos, o menu desaparecerá. Prima o botão INFO no controlo remoto para exibir o menu novamente.
- Prima o botão PARAR para retornar ao menu clipe.
- Ao reproduzir um CD de imagem da Kodak, a unidade exibe a fotografia directamente e não o menu do clipe.

Discos JPEG CD-R

- Somente os ficheiros com extensões ".jpg" e ".JPG" podem ser exibidos.
- Se o disco não for fechado, ele levará mais tempo para começar a reproduzir e nem todos os ficheiros gravados podem ser reproduzidos.
- Somente os discos de CD-R com ficheiros JPEG em formato ISO 9660 ou Joliet podem ser reproduzidos.
- O nome do ficheiro JPEG não pode ter mais do que 8 caracteres e não deve conter espaços em branco ou ter caracteres especiais (. / = +).
- Somente um disco de multisessão escrito consecutivamente pode ser reproduzido. Se existir um segmento em branco no disco de multisessão, ele pode ser reproduzido somente até o segmento em branco.
- Até 3000 imagens podem ser armazenadas em um CD individual.
- Ao reproduzir o CD de imagem da Kodak, somente os ficheiros JPEG na pasta de imagens podem ser reproduzidos.
- CD de imagem da Kodak. Os ficheiros JPEG na pasta das imagens podem ser exibidos automaticamente.
- CD de imagem Konica: Se quiser ver a imagem, seleccione os ficheiros JPEG no menu de clipes.
- CD de imagem da Fuji: Se quiser ver a imagem, seleccione os ficheiros JPEG no menu de clipes.
- CD de imagem da QSS: A unidade não pode reproduzir o CD de imagem QSS.
- Se um número de ficheiros no Disco 1 for acima de 3000, somente os 3000 ficheiros JPEG podem ser reproduzidos.
- Se um número de ficheiros no Disco 1 for acima de 300, somente os ficheiros JPEG nos 300 ficheiros podem ser reproduzidos.

Utilizar o Menu de Configuração

O menu de Configuração permite-lhe personalizar o seu leitor de DVD, possibilitando a selecção de diversos idiomas, a definição de um nível de bloqueio para crianças e até regular o leitor para o tipo de ecrã de televisão que tem.

1. Com a unidade no modo Stop, prima o botão MENU do comando de controlo remoto. Seleccione **Setup** usando os botões UP/DOWN e depois prima o botão RIGHT ou ENTER.

   ❶ **Language Setup** : Configuração do idioma.

   ❷ **Audio Setup** : Definição das Opções de Áudio.

   ❸ **Display Setup** : Definição das Opções de Visualização. Utilize para seleccionar o tipo de ecrã que pretende as diversas opções de visualização disponíveis.

   ❹ **Parental Setup** : Permite aos utilizadores definir o nível necessário para evitar que as crianças vejam filmes não aconselháveis, como filmes violentos, filmes para adultos, etc.

   ❺ **DivX(R) Registration** : Utilize o código de registo para registar este leitor com o serviço DivX® Video on Demand. Isto permitir-lhe-á alugar e comprar vídeos utilizando o formato DivX® Video on Demand. Para mais informações visite o site www.divx.com/vod.

2. Utilize o botão UP/DOWN no controlo remoto para aceder às diferentes funções.

3. Prima o botão ENTER ou RIGHT para aceder a sub-funções.

Para que o ecrã de configuração desapareça após a configuração, prima o botão MENU novamente.

NOTA

Dependendo do disco, algumas selecções do Menu de Configuração podem não funcionar.

Definir as Funções do Idioma

Se definir antecipadamente o idioma do menu do leitor, do menu do disco, de áudio e de legendas, este surge automaticamente sempre que vê um filme.

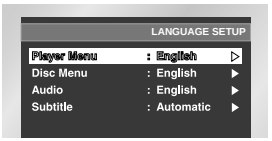
Utilizar o menu Language do leitor

1. Com a unidade no modo Stop, prima o botão MENU do comando de controlo remoto.

2. Seleccione **Setup** usando os botões UP/DOWN e depois prima o botão RIGHT ou ENTER.

3. Seleccione **Language Setup** usando os botões UP/DOWN e depois prima o botão RIGHT ou ENTER.

4. Seleccione **Player Menu** usando os botões UP/DOWN e depois prima o botão RIGHT ou ENTER.



5. Utilize os botões UP/DOWN para seleccionar o idioma pretendido.

6. Prima o botão ENTER.
   - O idioma é seleccionado e o ecrã volta ao menu de configuração.
   - Para apagar o Menu de Configuração do ecrã, prima o botão RETURN.

Definir as Funções do Idioma

Utilizar o Menu de Idioma do Disco

Esta função altera o idioma apenas para o texto nos ecrãs de menu do disco.

1. Com a unidade no modo Stop, prima o botão MENU do comando de controlo remoto.

2. Seleccione **Setup** usando os botões UP/DOWN e depois prima o botão RIGHT ou ENTER.

3. Seleccione **Language Setup** usando os botões UP/DOWN e depois prima o botão RIGHT ou ENTER.

4. Seleccione **Disc Menu** usando os botões UP/DOWN e depois prima o botão RIGHT ou ENTER.

5. Utilize os botões UP/DOWN para seleccionar o idioma pretendido.
   - Seleccione “Others” se o idioma que pretende não está listado.

6. Prima o botão ENTER.
   - O idioma é seleccionado e o ecrã volta ao menu de configuração.

Utilizar o Idioma de Áudio

1. Com a unidade no modo Stop, prima o botão MENU do comando de controlo remoto.

2. Seleccione **Setup** usando os botões UP/DOWN e depois prima o botão RIGHT ou ENTER.

3. Seleccione **Language Setup** usando os botões UP/DOWN e depois prima o botão RIGHT ou ENTER.

4. Seleccione **Audio** usando os botões UP/DOWN e depois prima o botão RIGHT ou ENTER.

5. Utilize os botões UP/DOWN para seleccionar o idioma pretendido.
   - Seleccione “Original” se pretende que o idioma da banda sonora seja o de origem no qual o disco foi gravado.
   - Seleccione “Others” se o idioma que pretende não estiver na lista.

6. Prima o botão ENTER.
   - O idioma é seleccionado e o ecrã volta ao menu de configuração.

Definir as Funções do Idioma

Utilizar o Idioma de Legendas

1. Com a unidade no modo Stop, prima o botão MENU do comando de controlo remoto.
2. Seleccione **Setup** usando os botões UP/DOWN e depois prima o botão RIGHT ou ENTER.
3. Seleccione **Language Setup** usando os botões UP/DOWN e depois prima o botão RIGHT ou ENTER.
4. Seleccione **Subtitle** usando os botões UP/DOWN e depois prima o botão RIGHT ou ENTER.
5. Utilize os botões UP/DOWN para seleccionar o idioma pretendido.
   - Seleccione “Automatic” se pretende que o idioma de legendas seja o mesmo que o idioma seleccionado na opção de Áudio.
   - Seleccione “Others” se o idioma que pretende não estiver na lista. Alguns discos poderão não ter o idioma que seleccionou como idioma inicial; nesse caso, o disco irá utilizar a definição de idioma de origem.

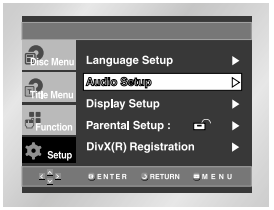
6. Prima o botão ENTER.
   - O idioma é seleccionado e o ecrã volta ao menu de configuração.

NOTA

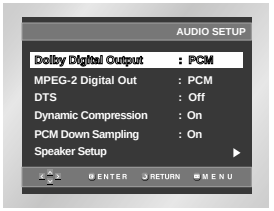
- Se o idioma seleccionado não estiver gravado no disco, é seleccionado o idioma prégravado de origem.
- **Como apagar o Menu de Configuração ou voltar ao ecrã de menu anterior durante a configuração;**
  Prima o botão RETURN ou LEFT.

Definir as Opções de Áudio

1. Com a unidade no modo Stop, prima o botão MENU do comando de controlo remoto.
2. Seleccione **Setup** usando os botões UP/DOWN e depois prima o botão RIGHT ou ENTER.
3. Seleccione **Audio Setup** usando os botões UP/DOWN e depois prima o botão RIGHT ou ENTER.



4. Utilize UP/DOWN para seleccionar o item pretendido. Depois, prima o botão RIGHT ou ENTER.



❶ Dolby Digital Output

1. PCM : Converte para áudio PCM(2CH) 48kHz. Seleccione PCM ao utilizar as Saídas de Áudio Analógicas.
2. Bitstream : Converte para Dolby Digital Bitstream - 5.1CH. Seleccione Bitstream ao utilizar a Saída de Áudio Digital.

NOTA Mesmo com a função de sub-amostragem do PCM desactivada

- Alguns discos apenas reproduzem áudio sub-amostrado através das saídas digitais.
- Os discos DVD AUDIO com uma elevada taxa de amostragem (192KHz ou 176.4KHz) produzem sempre áudio sub-amostrado para 96KHz ou 88.2KHz através das saídas digitais.
- Durante a reprodução de DVDs LPCM ou PPCM protegidos por direitos de autor, se a fonte de áudio digital for de 48 KHz/16 bits, a saída digital fica sem som.

Definir as Opções de Áudio

❷ MPEG-2 Digital Out

1. PCM : Converte para áudio PCM(2CH) 48kHz. Seleccione PCM ao utilizar as Saídas de Áudio Analógicas.
2. Bitstream : Converte para MPEG-2 Digital Bitstream - 5.1CH (no caso de MPEG-2, 7.1CH). Seleccione Bitstream ao utilizar a Saída de Áudio Digital.

❸ DTS

1. Off : Não emite o sinal de saída digital.
2. On : Emite DTS Bitstream apenas através da saída digital. Seleccione DTS ao ligar a um Descodificador DTS.

NOTA Não existe nenhuma saída de áudio analógico quando reproduz áudio DTS.

❹ Dynamic Compression

1. On : Para seleccionar a compressão dinâmica.
2. Off : Para seleccionar a gama normal.

❺ PCM Down Sampling

1. On : Seleccione isto quando o amplificador conectado ao reprodutor não for compatível com 96KHz. Neste caso, os sinais 96KHz serão convertidos para 48KHz.
2. Off : Seleccione isto quando o amplificador conectado ao reprodutor não for compatível com 96KHz. Neste caso, todos os sinais serão emitidos sem quaisquer alterações.2.

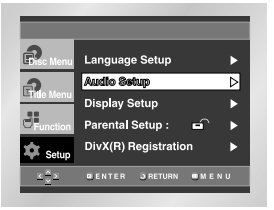
❻ Speaker Setup (Consulte a página 33~34)

NOTA

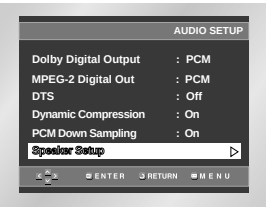
- **Como apagar o Menu de Configuração ou voltar ao ecrã de menu anterior durante a configuração;**
  Prima o botão RETURN ou LEFT.
- Fabricado sob a licença da Dolby Laboratories. “Dolby” e símbolo D duplo são marcas registradas da Dolby Laboratories.
- “DTS” e “DTS Digital Out” são marcas registadas de Digital Theater Systems, Inc.
- DVD-AUDIO
  - Produz apenas áudio digital para 2 canais.
  - Alguns discos DVD AUDIO não são automaticamente remisturados, pelo que não produzem áudio digital para 2 canais.
  - Os discos DVD AUDIO de multi-canal reproduzem o som através das saídas analógicas.
- SACD
  Reproduz apenas sinais analógicos.

Regulação do Altifalante Surround Sound

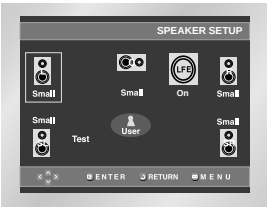
1. Com a unidade no modo Stop, prima o botão MENU do comando de controlo remoto.
2. Seleccione **Setup** usando os botões UP/DOWN e depois prima o botão RIGHT ou ENTER.
3. Seleccione **Audio Setup** usando os botões UP/DOWN e depois prima o botão RIGHT ou ENTER.



4. Prima o botão UP/DOWN para seleccionar **Speaker Setup**. Depois, prima o botão RIGHT ou ENTER.



5. Utilize UP/DOWN ou LEFT/RIGHT para seleccionar o item pretendido.
   Depois, prima o botão RIGHT ou ENTER.



Regulação do Altifalante Surround Sound

As configurações padrões são: FRONT L, R (Small), CENTER (Small), SURROUND (Small).
Seleccione o tamanho das colunas a serem conectados.

• **Front (Frontal) (FL,FR)**
- **Large (Grande)**: Seleccione esta opção em condições normais.
- **Small (Pequena)**: Quando se ouve mal o som ou é difícil ouvir os efeitos de som ambiente, seleccione esta opção. Isto activa o circuito de redirecção de graves Digital dolby digital e transmite as freqüências de baixas da coluna do subwoofer.

• **Center (Central)**
- **None(Nenhum)**: Se não conectar uma coluna central, seleccione esta opção.
- **Large (Grande)**: Seleccione esta opção em condições normais.
- **Small (Pequeno)**: Quando o som arranhar, seleccione esta opção. Isto activa o Dolby o circuito de redirecção de grave Dolby Digital e transmite as freqüências da coluna central de outras colunas.

• **Surround (Ambiente) (SL, SR)**
- **None**: Se não conectar uma coluna central, seleccione esta opção.
- **Large e Rear (Traseiro)/Side (Lateral)**: Em condições normais, seleccione esta opção de acordo com a posição da coluna traseiro.
- **Small (Pequeno) (Rear/Side)**: Quando o som arranhar ou é difícil ouvir os efeitos do som ambiente, seleccione uma destas opções de acordo com a posição da coluna traseiro. Isto activa o circuito de redirecção de graves Dolby digital e transmite as freqüências baixas da coluna traseira de outras colunas

Definição de TESTE
Os sinais de saída para teste vêem na direcção horária a partir da Coluna Frontal (L). Regule o Equilíbrio do Canal para corresponder ao volume dos sinais de teste guardado na memória do aparelho.

FRONTAL(ESQ.) → CENTRAL → SUBWOOFER → FRONTAL(DIR.) → SURROUND(DIR.) → SURROUND(ESQ.)

NOTA

Como fazer desaparecer o MENU DE REGULAÇÃO ou voltar para a janela do menu durante a definição. Prima o botão RETURN ou LEFT.

• O sinal de saída de teste do subwoofer é inferior ao das outras colunas.

• O logotipo da MPEG Multichannel é marca registada da PHILIPS Corporation.

• Se escolher a opção “Small” para o altifalante frontal (esquerdo, direito), o LFE (subwoofer) é automaticamente ligado.

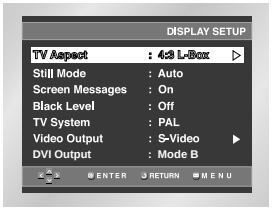
Definir as Opções de Visualização

1. Com a unidade no modo Stop, prima o botão MENU do controlo remoto.

2. Seleccione **Setup** usando os botões UP/DOWN e depois prima o botão RIGHT ou ENTER.

3. Seleccione **Display Setup** usando os botões UP/DOWN e depois prima o botão RIGHT ou ENTER.

4. Utilize UP/DOWN para seleccionar o item pretendido. Depois, prima o botão RIGHT ou ENTER.



❶ **TV Aspect**
Consoante o tipo de televisão que tiver, pode desejar ajustar a definição do ecrã (relação de largura/altura).

1. 4:3 Letter Box : Seleccione quando pretende ver o ecrã total de 16:9 que o DVD proporciona, mesmo que tenha uma TV com um ecrã de 4:3. Surgem barras pretas no topo e no fundo do ecrã.
2. 4:3 Pan-Scan : Seleccione para TVs de dimensão convencional, quando pretende ver a parte central do ecrã de 16:9. (As extermidades esquerda e direita da imagem são cortadas.)
3. 16:9 Wide : Pode ver a imagem completa de 16:9 na sua TV de ecrã panorâmico.

Definir as Opções de Visualização

❷ **Still Mode**
Estas opções ajudam a evitar a trepidação do ecrã no modo estático e apresentam o texto com maior nitidez.

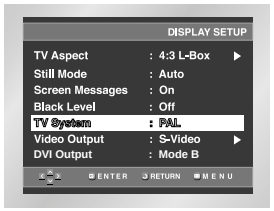
1. Auto : Ao seleccionar o modo Auto, o modo Field/ Frame muda automaticamente.
2. Field : Seleccione esta função quando a imagem "treme" no modo Auto.
3. Frame : Seleccione esta função quando pretende ver letras pequenas de uma forma mais nítida, no modo Auto.

❸ **Screen Messages**
Utilize para activar ou desactivar as mensagens no ecrã.

❹ **Black Level**
Regula o brilho do ecrã.

❺ **TV System**

1. Disco NTSC: Em caso de utilização de disco NTSC
   • Se o seu sistema de TV apenas tiver uma entrada PAL-Video, seleccione a opção “PAL”. Ao escolher a opção "PAL", o formato de saída entrelaçado é PAL de 60 Hz.
   • Se o seu sistema de TV apenas tiver uma entrada NTSC, seleccione a saída NTSC.
   • Se definir o televisor para o modo NTSC, a velocidade de saída do DVI é de 60 Hz.
2. Disco PAL: Em caso de utilização de disco PAL
   • Se o seu sistema de TV apenas tiver uma entrada NTSC-Video, seleccione a saída NTSC.
   • Se o seu sistema de TV apenas tiver uma entrada PAL, seleccione a saída PAL.
   • Se definir o televisor para o modo PAL, a velocidade de saída do DVI é de 50 Hz.



Nota Importante

• Em caso de incompatibilidade entre o seu televisor e o valor da norma de televisão.

• As imagens podem aparecer distorcidas se a norma de televisão não estiver correctamente definida.

• Consulte o manual do utilizador do televisor.

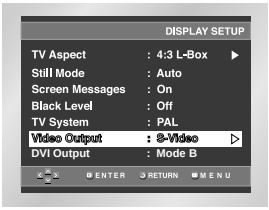
• Se utilizar um disco NTSC numa televisão para o sistema PAL, a imagem poderá aparecer deformada

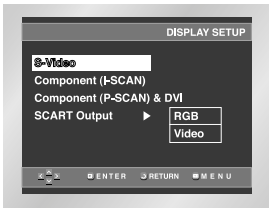
• Se utilizar um disco PAL numa televisão para o sistema NTSC, a imagem poderá aparecer deformada.

❻ **Video Output**
Selecção da Saída de Vídeo.

1. S-Video : Seleccione quando quiser utilizar a saída Video e S-Video.
2. Component (I-SCAN) : Seleccione quando quiser utilizar a saída Component Interlace (625i/525i).
3. Component (P-SCAN) & DVI : Seleccione quando quiser utilizar a saída Component Progressive (625p/525p) ou DVI.
   * Se carregar no botão VIDEO SEL., o modo de vídeo saída será alterado em sequência em modo sem disco. (S-Video → I-SCAN → P-SCAN & DVI → SCART RGB → SCART Video)
4. SCART Output : Seleccione quando quiser utilizar a Saída Scart.
   • RGB : Seleccione quando quiser utilizar a saída RGB.
   • Video : Seleccione quando quiser utilizar a saída Video.

* Se a selecção Yes/No no sub-menu Display Setup não for feita no período de 10 segundos, o ecrã volta ao menu anterior.





❼ **DVI Output**
Pode utilizar esta função ao formato de DVI saída.
• Esta função corrige os erros do ecrã do televisor, para garantir uma visualização normal.
• Se o DVI Output(saída) for colocado incorrectamente,o ecrã pode ser bloqueado.

Nota Importante

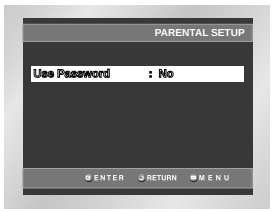
• Consulte o Manual de Instruções de TV para verificar se a sua TV suporta o Scan Progressivo. Se suportar o Scan Progressivo, siga as instruções do Manual da TV respeitando as configurações do Scan Progressivo no sistema do menu da TV.

• Se o Vídeo Output for colocado incorrectamente, o ecrão pode ser bloqueado. (Consulte a página 40)

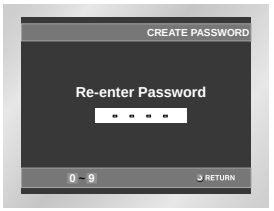
A função de Bloqueio para Crianças funciona em conjunto com DVDs que tenham recebido uma classificação - o que ajuda a controlar o tipo de DVDs que a sua família vê. Um disco dispõe de até 8 níveis de classificação.

1. Com a unidade no modo Stop, prima o botão MENU do comando de controlo remoto.
2. Seleccione **Setup** usando os botões UP/DOWN e depois prima o botão RIGHT ou ENTER.
3. Seleccione **Parental Setup** usando os botões UP/DOWN e depois prima o botão RIGHT ou ENTER.

4. Utilize RIGHT ou ENTER para seleccionar **Yes**, se pretende utilizar uma senha.
   Surge o ecrã de introdução da Senha.



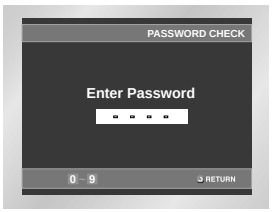
5. Introduza a palavra-passe. Introduza-a novamente para confirmação.
   O leitor está bloqueado ( ).



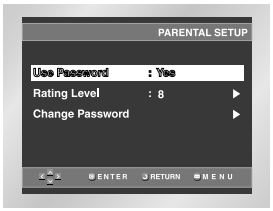
A configurar o Nível de classificação

1. Com a unidade no modo Stop, prima o botão MENU do comando de controlo remoto.
2. Seleccione **Setup** usando os botões UP/DOWN e depois prima o botão RIGHT ou ENTER.
   O leitor está bloqueado ( ).

3. Seleccione **Parental Setup** usando os botões UP/DOWN e depois prima o botão RIGHT ou ENTER.
4. Introduza a palavra-passe.
   É apresentado o ecrã Parental Control.

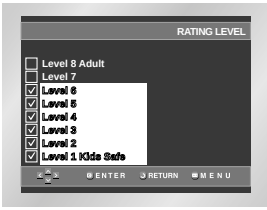


5. Seleccione o **Rating Level** utilizando os botões UP/DOWN e prima o botão ENTER ou RIGHT.



6. Seleccione o Rating Level que deseja utilizando os botões UP/DOWN. Por exemplo, se seleccionar até à opção Level 6, os discos que contenham o Level 7, 8 não serão reproduzidos.
   - Para cancelar o nível de classificação, utilize RIGHT ou ENTER para seleccionar No na opção de utilização de Senha.

   e.x.) Configurar no LEVEL6.



Sobre a Alteração da Senha ;

- Seleccione Altere a Palavra-passe com os botões UP/DOWN.
- Prima ENTER. Surge o ecrã de **Alteração da Senha**.
- Introduza a sua nova senha. Reintroduza a nova senha novamente.

NOTA

- **Como apagar o Menu de Configuração ou voltar ao ecrã de menu anterior durante a configuração;**
  Prima o botão RETURN ou LEFT.
- Se se esqueceu da palavra-passe, consulte a secção correspondente no manual de resolução de problemas.

Actualização do firmware

Introdução

A Samsung procederá com frequência à actualização do software de forma a melhorar o desempenho desta unidade. Esta actualização será feita através do site da Samsung (www.samsung.com).

Sobretudo devido ao facto do novo codec mpeg4 continuar a aparecer. Os melhoramentos feitos dependem da actualização do software que está a utilizar bem como do software que o seu leitor de DVD utilizava antes da actualização.

Como criar um disco de actualização

Grave o ficheiro transferido para um disco CD-R ou CD-RW vazio, utilizando as seguintes definições:

1. Transfira o novo ficheiro a partir do Download Center no site da Samsung (www.samsung.com).
2. Grave o ficheiro para o disco utilizando a unidade de CD-RW do seu computador.

NOTA

- Nível ISO do sistema de ficheiros do CD-ROM
- Conjunto de caracteres ISO 9660
- Sessão única, finalizada
- Velocidade lenta de escrita

Procedimento de actualização

1. Prima o botão OPEN/CLOSE para abrir o tabuleiro do disco.
2. Introduza o disco CD-R de actualização, com a etiqueta voltada para cima.
3. Prima o botão OPEN/CLOSE para fechar o tabuleiro do disco.

A mensagem "Firmware upgrade" aparece no ecrã.

4. Prima o botão ENTER.

A actualização do firmware é iniciada

5. A meio da operação de gravação, o tabuleiro abre-se automaticamente. Depois de retirar o disco, aguarde durante cerca de 2 minutos.

6. Caso a unidade tenha sido actualizada com êxito, a mesma desliga-se e liga-se após fechar automaticamente o tabuleiro. Quando a unidade liga, é apresentado este ecrã.

SELECT MENU LANGUAGE
Press 1 for English
Touche 2 pour Français
Drücken Sie 3 für Deutsch
Pulsar 4 para Español
Premere 5 per Italiano
Druk op 6 voor Nederlands

7. Seleccione o idioma pretendido.

NOTA
- Se a mensagem "Select Menu Language" não aparecer, contacte o Serviço de assistência da Samsung.
- **Não prima qualquer botão ou desligue o cabo de alimentação durante a actualização.**
- **O procedimento de actualização pode mudar, consulte o web site (www.samsung.com).**

Controlo da TV mediante o Controlo Remoto

O controlo remoto também pode ser regulado para comandar a maioria dos aparelhos TV. Para programar o controlo remoto, use o código que corresponder à marca da TV.

Códigos TV

MARCA	CÓDIGO	MARCA	CÓDIGO
ANAM	10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18	NORDMENDE	72, 73
AIWA	82	NOKIA	74
BANG&OLUFSEN	57	PANASONIC	53, 54, 74, 75
BLAUPUNKT	71	PHILPS	06, 55, 56, 57
BRANDT	73	PHONOLA	06, 56, 57
BRIONVEGA	57	PIONEER	58, 59, 73, 74, 75
CGE	52	RADIOLA	06, 56
CONTINENTAL EDISON	75	RADIOMARELLI	57
DAEWOO	19, 20, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30 , 31, 32, 33, 34	RCA	45, 46
		REX	74
EMERSON	64	SABA	57, 72, 73, 74, 75
FERGUSON	73	SALORA	74
FINLUX	06, 49, 57	SAMSUNG	01, 02, 03, 04, 05, 06, 07, 08, 09
FORMENTI	57	SANYO	41, 42, 43, 44, 48
FUJITSU	84	SCHNEIDER	06
GRADIENTE	70	SELECO	74
GRUNDIG	49, 52, 71	SHARP	36, 37, 38, 39, 48
HITACHI	60, 72, 73, 75	SIEMENS	71
IMPERIAL	52	SINGER	57
JVC	61, 79	SINUDYNE	57
LG	06, 19, 20, 21, 22, 78	SONY	35, 48
LOEWE	06, 69	TELEAVA	73
LOEWE OPTA	06, 57	TELEFUNKEN	67, 73, 75, 76
MAGNAVOX	40	THOMSON	72, 73, 75
METZ	57	THOMSON ASIA	80, 81
MITSUBISHI	06, 48, 62, 65	TOSHIBA	47, 48, 49, 50, 51, 52
MIVAR	52, 77	WEGA	57
NEC	83	YOKO	06
NEWSAN	68	ZENITH	63
NOBLEX	66		

1. Ligue a TV.

2. Dirija o controle remoto do DVD na direcção da TV.

3. Mantenha a tecla TV POWER pressionada e digite o código da própria marca.

e.g) Para TVs da Samsung_2:

Mantenha a tecla TV POWER pressionada e digite 0 e 1.

4. Se a TV desligar, a definição foi completada. Digite outros códigos da mesma marca se o primeiro código não funcionar.

5. Para a TV funcionar, use as “Teclas das Funções TV” descritos na página 8.

Nota Importante

- Pode ser que o controlo remoto não consiga comandar todos os modelos de TV das marcas da lista.
- Após substituir as pilhas do controlo remoto, defina novamente o código da marca.

Antes de contactar a assistência técnica (resolução de problemas).

Problema	Acção	Página
Não pode realizar operações com o controlo remoto.	• Verifique as pilhas do controlo remoto. Podem necessitar de serem subtituídas. • Funcione com o controlo remoto relativamente perto do aparelho. • Retire as pilhas e mantenha pressionado um ou mais botões durante vários minutos. Coloque novamente as pilhas e experimente novamente.	P3
O disco não é reproduzido	• Assegure que o disco está instalado com a etiqueta para cima. • Verifique o código de região do DVD.	P 5
O som de 5.1 canais não está a ser reproduzido.	• O canal de som 5.1 é somente reproduzido quando as seguintes condições são conseguidas: 1) O DVD está ligado a um amplificador aconselhado. 2) O disco foi gravado com o canal de som 5.1. • Verifique se o disco que está a ouvir tem a marca “Dolby 5.1” no exterior. • Verifique se o seu audio está convenientemente instalado e a funcionar. • No menu SETUP, a saída de áudio está seleccionada para bitstream?	P 9 P 32
O ícone ⊘ surge no ecrã.	• As especificações ou acções não completadas a seu tempo porque: 1. O software do DVD é restritivo. 2. O software do DVD não suporta essa especificação. 3. A especificação não está disponível nesse momento.	P 13
O menu do disco não aparece.	• Verifique se o disco tem Menu.	
O modo de reprodução difere da selecção do menu de configuração.	• Algumas das funções seleccionadas no “Setup Menu” podem não funcionar correctamente se o disco não possuir o código para a respectiva função.	P 30~37
A relação do ecrã não pode ser alterada.	• O ratio do écrã é fixo nos seus DVD’s.	P 34~35
Sem som.	• Verifique se seleccionou correctamente a saida digital, no menu de opções de audio.	P 32~34
O ecrã está bloqueado	• Pressione a tecla “power” sem o disco lá dentro para aquecer um pouco a unidade. Prima o botão SEARCH/SKIP (⏭) no painel frontal durante 5 segundo. O menu “Select Language” desaparecerá. Seleccione o idioma desejado.	P 34~35
Senha esquecida	• Pressione a tecla “power” sem o disco lá dentro para aquecer um pouco a unidade. Prima o botão SEARCH/SKIP (⏭) no painel frontal durante 5 segundo. O menu “Select Language” desaparecerá. Seleccione o idioma desejado. Pressione o botão MENU no controlo remoto para seleccionar o modo PARENTAL. O modo PARENTAL fica desbloqueado com está indicado no visor. Pressione o botão de CREATE PASSWORD aparecerá. Agora poderá criar uma nova password.	P 36~37
Se tiver outros problemas.	• Verifique o índice e procure no manual de instruções a secção correspondente ao problema encontrado e siga os procedimentos indicados no manual. • Se mesmo assim não conseguir resolver os problemas, por favor, consulte um centro técnico autorizado.	

Guia de Resolução de Problemas

Problema	Acção	Página
Nenhuma saída de DVI	• Verifique se a saída de vídeo está activada para o DVI. • Verifique a ligação entre a TV e a tomada de DVI do leitor de DVDs. • Verifique se a TV apoia este leitor de DVDs 480p/576p/720p/768p/1080i.	P11~12
Ecrã da saída de DVI anormal	• Se aparecer o ruído de neve na ecrã, isto significa que a TV não apoia HDCP(High-bandwidth Digital Content Protect: protecção dos conteúdos Digitais de alta largura de banda).	P12
Vibração anormal da saída de DVI	• Verifique se a norma do seu televisor está correctamente definida. • O fenómeno de vibração anormal da ecrã poderá ocorrer quando a razão da forma for convertida de 50Hz para 60Hz para a SAÍDA DE 720P/1080i DVI (Digital Visual Interface). • Consulte o manual do utilizador do televisor.	P35

Especificações

Geral	Alimentação	CA 230V, 50 Hz
	Consumo	14 W
	Peso	1.9 kg
	Dimensões	L 430 mm x P 207 mm x A 50 mm
	Temperatura de Funcionamento	+5°C a +35°C
	Humidade de Funcionamento	10 % a 75 %
Disco	DVD (DIGITAL VERSATILE DISC)	Velocidade de Leitura : 3.49 ~ 4.06 m/sec. Tempo de Reprodução aprox. (Face Única, Disco de camada única) : 135 min.
	CD : 12 Cm (COMPACT DISC)	Velocidade de Leitura : 4.8 ~ 5.6 m/sec. Tempo Máximo de Reprodução : 74 min.
	CD : 8 Cm (COMPACT DISC)	Velocidade de Leitura : 4.8 ~ 5.6 m/sec. Tempo Máximo de Reprodução : 20 min.
	VCD : 12Cm	Velocidade de Leitura : 4.8 ~ 5.6 m/sec. Tempo Máximo de Reprodução : 74 min. (Vídeo + Áudio)
Saída Vídeo	Vídeo Composto	1 canais : 1,0 Vp-p (carga 75 Ω)
	Ficha SCART	R(Red) : 0,7 Vp-p (carga 75 Ω) G(Green) : 0,7 Vp-p (carga 75 Ω) B(Blue) : 0,7 Vp-p (carga 75 Ω) Vídeo Composto : 1,0 Vp-p (carga 75 Ω) Sinal de Luminância : 1.0 Vp-p (carga 75 Ω) Sinal de Cor : 0,3 Vp-p (carga 75 Ω)
	Vídeo Component	Y : 1.0 Vp-p (carga 75 Ω) Pr : 0.70 Vp-p (carga 75 Ω) Pb : 0.70 Vp-p (carga 75 Ω)
	S-VIDEO	Sinal de Luminância : 1,0 Vp-p (carga 75 Ω) Sinal de Crominância : 0,3 Vp-p (carga 75 Ω)
	DVI	Interface Visual Digita
Saída Áudio	Ficha SCART	2 canais : L(1/L), R(2/R)
	2 canais	L(1/L), R(2/R)
	5.1 canais	F/L, F/R, R/L, R/R, C/T, S/W
	*Frequência de Resposta	Amostragem 48 kHz : 4 Hz a 22 kHz Amostragem 96 kHz : 4 Hz a 44 kHz
	*Relação S/R	110 dB
	*Gama Dinâmica	100 dB
	*Distorção Harmónica Total	0.004 %

*: Especificação nominal

• A Samsung Electronics Co., Ltd reserva-se o direito de alterar as especificações sem aviso prévio.

• O peso e as dimensões são aproximados.

SAMSUNG ELECTRONICS

WARRANTY CARD

GUARANTEE

GARANZIA

GARANTI

GARANTÍA

GARANTIE

GARANTIA

ΕΓΓΥΗΣΗ

MODEL NAME
Modelnavn, Nombre de modelo, Nombre del modelo, Nome de modelo, Modellbezeichnung, Modelnaam, Nom du modèle, Il nome di modello, Montevlo proi>ovntou.

SERIAL NO.
Serienummer, No. de serie, Número serial, Seriennummer, Serie nummer, Numéro de série, Il numero di matricola, Ariqmovı kataskeuhvı.

DATE OF PURCHASE
Kóbetid, Købsadato, Fecha de compra, Data de compra, Kaufdatum, Datum van aankoop, Date d'achat, La data d'acquisto, Hmeromhniva agoravı agorasthv

CUSTOMER'S NAME
Kundesnavn, Kundenavn, Nombre de cliente, Nombrre del cliente, Nome de cliente, Name des Kunden, Naam van klant, Nom du client, il nome del clinte, Onomatepwnumo tou agopasthv

CUSTOMER'S TEL. NO.
Kundesadress, Kundetelefonnummer, No. de Tel. de client, No. de Tel del cliente, Número de telefone de cliente, Telefonnummer des Kunden, Telefoon nummer van klant, Numéro de téléphone du client, il numero de telefono del client , Ariqmovı thlefwnou tou agorasthv

CUSTOMER'S ADDRESS
Kundeasdress, Kundeadresse, Dirección de client, Direccion del cliente, Endereco de cliente, Adresse des Kunden, Adres van klant,adresse du client, L'indrizzo del cliente. Dieuvqunsh tou agopasthv

DEALER'S NAME
Handlendesnavn, Forhandler, Nombre de negociante, Nombre del vendedor, Nome de vendedor, Name des Händlers, Naam van handelaar, Nom du marchand, il nome del commerciante, Onoma tou katasthvmatoı

DEALER'S TEL. NO.
Handlendestelesonnummer, Forhandlertelefonnummer, No. de Tel. de negociante, No. de Tel. del vendedor, Número de telefone de vendedor, Telefonnummer des Handlers, Telefoon nummer van handelaar, Numéro tél´phone du marchand, il numero di telefono del commeciante, Ariqmovı thlefwvnou tou katasthvmatoı

DEALER'S ADDRESS
Handlendesadress, Forhandleradresse, Dirección de negociante, Dirección del vendedor. Endereco de vendedor, Adresse des Händlers, Adres van handelaar, Adresse du marchand, Dieuvqunsh tou katasthmatoı

DEALER'S STAMP & SIGNATURE

CUSTOMER'S SIGNATURE

CAUTION Please ensure the form above is completed at the time of purchase and present it to the dealer to quality for guarantee service, otherwise your guarantee may be affected.

SAMSUNG EUROPEAN BLOC WARRAN-

PORTUGAL

Este produto Samsung é garantido por um período de vinte e quatro (24) meses a partir da data de compra original, contra defeitos de fabrico e/ou mão de obra.
No caso de ser necessária a intervenção ao abrigo da Garantia, o produto pode ser reparado num dos Concessionários de Assistência Técnica da Samsung distribuídos pelo País, ou através do retalhista onde foi adquirido. Em caso de necessidade, os Concessionários de Assistência Técnica da Samsung noutros Estados Membros da União Europeia cumprirão com as condições de garantia existentes nesses Estados. Mais esclarecimentos ou informações complementares sobre os Concessionários de Assistência Técnica da Samsung poderão ser obtidos em:

SAMSUNG ELECTRÓNICA PORTUGUESA, S.A.

Rua Cesário Verde, n.º 5 – 4.º Piso

Linda-A-Pastora

2795-753 Queijas – Portugal

http://www.samsung.pt

Linha Verde: 800220120

■ CONDIÇÕES DE GARANTIA

1. A Garantia só é válida se, quando o pedido de intervenção ao abrigo da mesma, o cartão de Garantia estiver completa e correctamente preenchido, for apresentado conjuntamente com o documento original de compra e o número de série do produto não tiver sido alterado.
2. As obrigações da Samsung limitam-se à reparação ou, por sua iniciativa, substituição do produto ou partes defeituosas.
3. Para obter assistência de forma rápida, recorra aos Concessionários de Assistência Técnica da Samsung, que fornecem níveis de serviço e tempos de reparação o mais optimizados possíveis. Qualquer intervenção feita por serviços estranhos à Samsung, e sem a sua devida autorização, não será reembolsada e será declinada toda e qualquer responsabilidade inerente a estragos causados no aparelho no âmbito das citadas intervenções.
4. Este produto não é considerado defeituoso em materiais ou mão de obra, para efeitos de alterações e/ou adaptações necessárias para países ou locais para os quais não foi inicialmente concebido. Esta Garantia não cobre os encargos nem os prejuízos resultantes das referidas alterações e/ou adaptações.
5. Esta Garantia não abrange nenhuma das seguintes situações:
   a) Verificações periódicas, manutenção e reparação de peças sujeitas a desgaste natural.
   b) Custos relativos a remoção ou instalação do produto.
   c) Uso ou instalação incorrectas, incluindo a utilização do produto em condições para as quais não foi previamente concebido e fabricado.
   d) Estragos causados pela luz, águas, fogo, fenómenos da natureza, guerra, distúrbios públicos, voltagem incorrecta, ventilação imprópria, quedas, pancadas, ou qualquer outra causa fora do controlo da Samsung.
6. Esta garantia é válida para qualquer pessoa que legalmente adquira a posse do aparelho durante o seu respectivo período.
7. Esta Garantia não afecta os direitos estatutários do consumidor previstos na legislação nacional em aplicável, nomeadamente o Decreto-Lei n.º 67/2003, nem os direitos que o consumidor tem em relação ao retalhista, resultantes do contrato de compra e venda efectuado. Na ausência da legislação aplicável, esta Garantia será o único e exclusivo recurso ao consumidor; nem a Samsung Electrónica Portuguesa, S.A., nem as suas Companhias Subsidiárias ou Distribuidores poderão ser responsabilizados por quaisquer danos acidentais ou provocados por quebra de qualquer Garantia expressa ou implícita deste produto.